

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1592/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1593/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1595/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1596/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα αυγών	10
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1597/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά	12
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1598/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών	14
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή προϊόντων που έχουν μεταποιηθεί από οπωροκηπευτικά	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1600/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας στη Σενεγάλη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί προκηρύξεως δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως	29

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1602/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί προκηρύξεως δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση ελαιολάδου προς εξαγωγή που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως	31
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1603/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί τρίτης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81 περί λεπτομερειών διοικητικής εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1604/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, IIα, III, IV, V, VI, VIIα, VIIγ, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και την Ιβηρική Χερσόνησο	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1605/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία των Νήσων του Πρασίνου Ακρωτηρίου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1606/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Γκάμπια βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1607/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως μαλακού σίτου και αραβοσίτου στη Δημοκρατία της Άνω Βόλτα ως επισιτιστική βοήθεια	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1608/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία του Μάλι ως επισιτιστική βοήθεια	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1609/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στην Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1610/84 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1984 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Τσαντ βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	59
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1611/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 για εφαρμογή του δασμού του Κοινού Δασμολογίου στις εισαγωγές λεμονιών καταγωγής Ισπανίας	65
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί τροποποίησης του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	67
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1613/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	69
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1614/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	70
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1615/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	72
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1616/84 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	74

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1592/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια, σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Ιουνίου 1984·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	108,31
10.01 B II	Σίτος σκληρός	148,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	89,30 ⁽³⁾
10.03	Κριθή	83,42
10.04	Βρώμη	71,83
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	68,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	0 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	91,75 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	167,45
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	141,45
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	244,01
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	177,73

- (1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.
- (4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- (5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1593/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2158/83⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Ιουνίου 1984·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των κριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0,60	0,60	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	2,42
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	2,74	2,73	5,21
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	1,20	1,20	0,62
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0,84	0,84	0

B. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
11.07 A I (α)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	1,07	1,07	0	0
11.07 A I (β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0,80	0,80	0	0
11.07 A II (α)	Βόνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	4,88	4,86	9,27	9,27
11.07 A II (β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	3,64	3,63	6,93	6,93
11.07 B	Βόνη φρυγανισμένη	0	4,25	4,23	8,08	8,08

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1594/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1556/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1112/84⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 664/84⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹⁰⁾,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978⁽¹¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹²⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 4 και 5 Ιουνίου 1984, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 25. 4. 1984, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 11.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	61,50 ⁽¹⁾
15.07 A I β)	61,50 ⁽¹⁾
15.07 A I γ)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A II α)	69,00 ⁽²⁾
15.07 A II β)	92,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Τυνησία: 34,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	13,53
07.03 A II	13,53
15.17 B I α)	30,75
15.17 B I β)	49,20
23.04 A II	4,56

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1595/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας :

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μία δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, δυνάμει των κανονισμών αριθ. 54/65/ΕΟΚ⁽⁵⁾, αριθ. 183/66/ΕΟΚ⁽⁶⁾, αριθ. 765/67/ΕΟΚ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70⁽⁸⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽⁹⁾, οι εισφορές κατά

την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, πουλερικών ορνιθώνα, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 υπό α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.

(6) ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.

(7) ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24.

(8) ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1596/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εισαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 990/69⁽⁵⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών χωρίς κέλυφος και κρόκων αυγών, καταγομένων και προερχομένων από την Αυστρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

(2) ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 130 της 31. 5. 1969, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
04.05	<p>Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα, ή άλλως πως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν:</p> <p>B. Αυγά άνευ του κελύφους των και κρόκοι αυγών:</p> <p>I. Κατάλληλα προς διατροφήν ανθρώπων:</p> <p>α) Αυγά άνευ του κελύφους των:</p> <p>2. Έτερα</p> <p>β) Κρόκοι αυγών:</p> <p>3. Απεξηραμμένοι</p>	<p>30,00</p> <p>50,00</p>	<p>Προέλευσις: Τσεχοσλοβακία ή Φινλανδία</p> <p>Προέλευσις: Σουηδία</p>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1597/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, που καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73 ⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68 ⁽⁵⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων,

ορνίθων και ορνιθίων, νησών και χηνών καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69 ⁽⁶⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70 ⁽⁷⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ινδορνιθίων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72 ⁽⁸⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χгр)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
01.05	Πουλερικά ορνιθώνος, ζώντα: B. Λοιπά: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια	20,00	Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, δρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: A. Πουλερικά μη τεμαχισμένα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια: α) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, απεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενα «ορνίθια 83 %» β) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά άνευ της κεφαλής και των ποδών αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 70 %» γ) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 65 %» II. Νήσσαι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, αφαιματομένοι, ουχί κενά ή άνευ εντέρων, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενοι «νήσσαι 85 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά της καρδιάς, του στομάχου και του συκωτιού, αποκαλούμενοι «νήσσαι 70 %» γ) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «νήσσαι 63 %» IV. Ινδιάνοι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 80 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και του λαιμού, άνευ των ποδών, μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 73 %» B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων): II. Μη αποστεωμένα: α) Ημίση ή τεταρτημόρια: 1. Αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων 2. Νησσών	15,00 15,00 15,00 10,00 10,00 10,00 40,00 40,00 15,00 10,00	Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Ουγγαρία Προέλευσις: Ουγγαρία Προέλευσις: Ουγγαρία Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Γιουγκοσλαβία Προέλευσις: Ουγγαρία

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1598/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73 ⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες,

πρέπει να ορισθεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, εκτός από τα σφαγμένα πουλερικά καθώς και τα μισά ή τα τεταρτημόρια πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών εκτός από ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χgr)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
02.02	<p>Πουλερικά ορνιθίνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, βρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα:</p> <p>B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων):</p> <p>I. Αποστεωμένα:</p> <p>α) Χηνών</p> <p>γ) Ετέρων πουλερικών</p> <p>II. Μη αποστεωμένα:</p> <p>ς) Μέρη χηνός και νήσσης υπό την ονομασίαν «pale-tots d'oie» ή «paletots de canard»</p>	<p>20,00</p> <p>20,00</p> <p>25,00</p>	<p>Προέλευσις: Ουγγαρία</p> <p>Προέλευσις: Ουγγαρία</p> <p>Προέλευσις: Βουλγαρία</p>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1984

περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή προϊόντων που έχουν μεταποιηθεί από οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1977 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς για τα προϊόντα που έχουν μεταποιηθεί από οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 988/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3α παράγραφος 4 και το άρθρο 3δ παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 991/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί περιορισμού της ενίσχυσης στην παραγωγή που χορηγήθηκε για ορισμένα φρούτα σε σιρόπι⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 εισήγαγε ένα σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ια του εν λόγω κανονισμού και τα οποία λαμβάνονται από οπωροκηπευτικά των οποίων η συγκομιδή έγινε στην Κοινότητα· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 991/84 περιόρισε την ποσότητα ορισμένων φρούτων σε σιρόπι τα οποία μπορούν να τύχουν ενίσχυσης·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του συστήματος, είναι απαραίτητο να προσδιοριστούν τα προϊόντα που μπορούν να τύχουν ενίσχυσης·

ότι, για να διευκολυνθεί η λειτουργία του συστήματος, κάθε μεταποιητής που επιθυμεί να επωφεληθεί του συστήματος ενίσχυσης πρέπει να είναι γνωστός στις αρχές· ότι οι μεταποιητές πρέπει να ανακοινώνουν στις αρχές τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του συστήματος·

ότι το σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή βασίζεται σε συμβάσεις μεταξύ των παραγωγών και των μεταποιητών· ότι πρέπει να διευκρινίζονται οι λεπτομέρειες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις συμβάσεις για τους σκοπούς του συστήματος ενίσχυσης·

ότι, προκειμένου οι προμήθειες στους μεταποιητές να είναι σταθερές, οι συμβάσεις αυτές πρέπει να συνάπτονται πριν από μία ορισμένη ημερομηνία· ότι, εντούτοις, για να εξασφαλιστεί η μέγιστη αποτελεσματικότητα του συστήματος, τα συμβαλλόμενα μέρη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν, με μνεία στο πιστοποιητικό

και εντός ενός ορισμένου ορίου, τις ποσότητες που αφορούσε αρχικά η σύμβαση·

ότι ορισμένα κράτη μέλη μπορεί να έχουν διαδικαστικές δυσκολίες κατά τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την ορθή εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή πριν από την τελευταία ημερομηνία για τη σύναψη ορισμένων συμβάσεων μεταποίησης· ότι αυτό ισχύει στην περίπτωση της Ελλάδας· ότι η τελευταία ημερομηνία για τη σύναψη συμβάσεων αυτού του είδους στην Ελλάδα πρέπει να παραταθεί όσον αφορά τα προϊόντα που πρέπει να παραδοθούν κατά το 1984·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68 του Συμβουλίου της 30ής Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 653/68 περί των όρων τροποποίησης της αξίας της λογιστικής μονάδας που χρησιμοποιείται για την κοινή γεωργική πολιτική⁽⁴⁾, η χρονική στιγμή της πραγματοποίησης της συναλλαγής θεωρείται ότι είναι η ημερομηνία κατά την οποία έλαβε χώρα το γεγονός, όπως διευκρινίζεται από τους κοινοτικούς κανόνες ή, ελλείψει και εν αναμονή της υιοθέτησης τέτοιων κανόνων, από τους κανόνες του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, την ημερομηνία κατά την οποία το σχετικό ποσό καθίσταται απαιτητό και πληρωτέο·

ότι το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή για τη μεταποίηση προϊόντων καθίσταται απαιτητό και πληρωτέο κατά τη διάρκεια της μεταποίησης· ότι, εφόσον οι συμβάσεις μεταποίησης μπορούν να αφορούν περίοδο αρκετών μηνών, είναι δύσκολο να προσδιοριστεί η ημερομηνία μεταποίησης της κάθε ομάδας προϊόντων· ότι, κατά συνέπεια, προκειμένου να εξασφαλιστεί ενιαία εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή, ο συντελεστής μετατροπής που εφαρμόζεται στην αρχή της περιόδου εμπορίας για κάθε προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ποσών σε εθνικά νομίσματα·

ότι, λόγω της σχέσης μεταξύ της ενίσχυσης στην παραγωγή και της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται στον παραγωγό, ο συντελεστής μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζεται στην τιμή θα πρέπει να είναι ο ίδιος που ισχύει για την ενίσχυση στην παραγωγή·

ότι ο αριθμός των αιτήσεων για ενίσχυση που υποβάλλονται από τον μεταποιητή πρέπει να καθορίζεται ανάλογα με τη μέθοδο της μεταποίησης· ότι οι αιτήσεις για ενίσχυση πρέπει να περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης που πρέπει να καταβληθεί στον μεταποιητή·

ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή, οι μεταποιητές υποχρεούνται να τηρούν κατάλληλες καταστάσεις· ότι, για να αποφευχθούν ανωμαλίες στην εφαρμογή του συστή-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 16. 4. 1984, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 16. 4. 1984, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 1. 8. 1968, σ. 1.

ματος, ο μεταποιητής πρέπει να υπόκειται σε όλα τα μέτρα επιθεώρησης και επίβλεψης που θεωρούνται αναγκαία.

ότι ο περιορισμός της ενίσχυσης στην παραγωγή, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 991/84, απαιτεί πρόσθετα στοιχεία εκ μέρους των μεταποιητών προκειμένου να γίνει δίκαιη κατανομή των ποσοτήτων ανάμεσά τους· ότι μόνο οι μεταποιητές που έχουν ανακοινώσει τα στοιχεία αυτά λαμβάνονται υπόψη κατά την κατανομή· ότι, για να μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση σε νέους μεταποιητές, είναι απαραίτητο να προβλέπεται ορισμένη ποσότητα γι' αυτούς·

ότι τα μέτρα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό πρόκειται να αντικαταστήσουν εκείνα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1530/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί καθορισμού λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾· ότι πρέπει να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Πεδίο εφαρμογής του κανονισμού

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77.
2. Για τους σκοπούς του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή νοούνται ως:
 - α) «ροδάκινα σε σιρόπι»: ροδάκινα ολόκληρα ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένα, έχοντα υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες μέσα σε σιρόπι ζάχαρης που χρησιμεύει σαν υγρό επικάλυψης, και τα οποία υπάγονται στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ α) 7 ή στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ β) 7 του Κοινού Δασμολογίου·
 - β) «αχλάδια Williams σε σιρόπι»: αχλάδια του είδους Williams, ολόκληρα ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένα, έχοντα υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες μέσα σε σιρόπι ζάχαρης που χρησιμεύει σαν υγρό επικάλυψης, και τα οποία υπάγονται στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ α) 6 ή στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ β) 6 του Κοινού Δασμολογίου·
 - γ) «κεράσια σε σιρόπι» ολόκληρα κεράσια, με ή χωρίς πυρήνα, έχοντα υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες μέσα σε υγρό επικάλυψης από σιρόπι ζάχαρης, τα οποία υπάγονται στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ α) 8 ή

στη διάκριση 20.06 Β ΙΙ β) 8 του Κοινού Δασμολογίου·

- δ) «δαμάσκηνα»: δαμάσκηνα που λαμβάνονται από ξηρά δαμάσκηνα του είδους «δαμάσκηνα d' Ente» τα οποία έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ή μεταποίηση, υπάγονται στη διάκριση 08.12 Γ του Κοινού Δασμολογίου, είναι συσκευασμένα σε κατάλληλους περιέκτες, και είναι έτοιμα για ανθρώπινη κατανάλωση·
- ε) «αποξηραμένα σταφύλια»: σουλτανίνες και σταφίδες που έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ή μεταποίηση, υπάγονται στη διάκριση 08.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, είναι συσκευασμένες σε κατάλληλους περιέκτες, και είναι έτοιμες για ανθρώπινη κατανάλωση·
- στ) «αποξηραμένα σύκα»: αποξηραμένα σύκα συμπεριλαμβανομένου του πολτού σύκων, τα οποία έχουν υποστεί κατάλληλη επεξεργασία ή μεταποίηση, υπάγονται στη διάκριση 08.03 Β του Κοινού Δασμολογίου, και τα οποία είναι έτοιμα για ανθρώπινη κατανάλωση·
- ζ) «μη επεξεργασμένα αποξηραμένα σταφύλια» και «μη επεξεργασμένα αποξηραμένα σύκα»: αποξηραμένα σταφύλια και ξηρά σύκα τα οποία δεν έχουν υποστεί επεξεργασία η οποία τα καθιστά κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·
- η) «ολόκληρες αποφλοιωμένες κατεψυγμένες τομάτες»: αποφλοιωμένες τομάτες, ή αποφλοιωμένα τεμάχια τομάτας, των ειδών San Marzano, Roma ή παρόμοιων ειδών, σε κατάσταση καταψύξεως, συσκευασμένες σε κατάλληλους περιέκτες, οι οποίες υπάγονται στη διάκριση 07.02 Β του Κοινού Δασμολογίου, και των οποίων τουλάχιστον το 90% του καθαρού βάρους αποτελείται από ολόκληρες τομάτες οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημιές που να αλλοιώνουν σημαντικά τη μορφή τους. Το ποσοστό αυτό καθορίζεται αφού οι τομάτες έχουν ξεπαγώσει·
- θ) «μη ολόκληρες αποφλοιωμένες κατεψυγμένες τομάτες»: τεμάχια αποφλοιωμένων τοματών των ειδών San Marzano, Roma ή παρόμοιων ειδών, ή στρογγυλών ποικιλιών που μπορούν να αποφλοιωθούν εξίσου εύκολα με τα προηγούμενα είδη, διατηρημένα με ψύξη, συσκευασμένα σε κατάλληλους περιέκτες και τα οποία υπάγονται στη διάκριση 07.02 Β του Κοινού Δασμολογίου·
- ι) «ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα»: αποφλοιωμένες τομάτες των ειδών San Marzano, Roma ή παρόμοιων ειδών, οι οποίες έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, είναι συσκευασμένες σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες με ή χωρίς προσθήκη νερού ή χυμού τομάτας, οι οποίες υπάγονται στη διάκριση 20.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου και των οποίων τουλάχιστον το 65% του στραγγισμένου βάρους αποτελείται από ολόκληρες τομάτες οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημιές που να αλλοιώνουν σημαντικά τη μορφή τους·
- ια) «μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα»: τεμάχια αποφλοιωμένων τοματών των ειδών San Marzano, Roma ή παρόμοιων ειδών, ή στρογγυλών ποικιλιών που μπορούν να αποφλοιωθούν εξίσου εύκολα με τα προηγούμενα είδη, έχοντα

(¹) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 21.

υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες με ή χωρίς προσθήκη νερού ή χυμού τομάτας και τα οποία υπάγονται στη διάκριση 20.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου.

- ιβ) «νιφάδες τομάτας»: νιφάδες οι οποίες λαμβάνονται από τομάτες οι οποίες έχουν αποξηρανθεί, συσκευασμένες σε κατάλληλους περιέκτες, και οι οποίες υπάγονται στη διάκριση 07.04 Β του Κοινού Δασμολογίου.
- ιγ) «χυμός τομάτας»: χυμός ο οποίος λαμβάνεται απευθείας από νωπές τομάτες· ο στραγγισμένος χυμός δεν περιέχει φλοιούς, σπόρους και άλλα τραχιά μέρη της τομάτας και έχει, σε περίπτωση συμπυκνώσεως, περιεκτικότητα σε ξηρό απόσταγμα μικρότερη του 12%, συσκευάζεται σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες και υπάγεται στις διακρίσεις 20.02 Γ, 20.07 Β II α) 5 ή 20.07 Β II β) 6 του Κοινού Δασμολογίου.
- ιδ) «συμπυκνώματα τομάτας»: το προϊόν της συμπύκνωσης του χυμού τομάτας συσκευασμένο σε κατάλληλους περιέκτες, με περιεκτικότητα σε ξηρό απόσταγμα 12% ή περισσότερο και το οποίο υπάγεται στη διάκριση 20.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου.
- ιε) «σιρόπι ζάχαρης»: υγρό στο οποίο το νερό αναμιγνύεται με ζάχαρη και το οποίο έχει συνολική περιεκτικότητα σε ζάχαρη, που προσδιορίζεται με την ομογενοποίηση, όχι μικρότερη από:
- 9% όσον αφορά τα κεράσια σε σιρόπι, και
 - 14% όσον αφορά τα άλλα φρούτα σε σιρόπι.

3. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α), β) και γ) δεν περιλαμβάνουν φρούτα διατηρημένα με ζάχαρη που αναφέρονται στην κλάση 20.04 του Κοινού Δασμολογίου, τα οποία είναι συσκευασμένα μέσα σε υγρό επικάλυψης από ζάχαρη, ούτε πολύ φρούτων ή άλλα πολτοποιημένα παρασκευάσματα από πολτοποιημένα φρούτα.

4. Οι ορισμοί που δίνονται στη παράγραφο 2, έως ότου τεθούν σε ισχύ οι κοινοτικές προδιαγραφές, ισχύουν με την επιφύλαξη των ισχυουσών εθνικών ποιοτικών προδιαγραφών, που αντιστοιχούν, ενδεχομένως, σε περιοριστικούς ορισμούς.

ΤΙΤΛΟΣ II

Ανακοινώσεις των μεταποιητών

Άρθρο 2

1. Οι μεταποιητές, οι οποίοι επιθυμούν να επωφεληθούν από το σύστημα ενίσχυσης, ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που προηγείται της περιόδου εμπορίας, διαβιβάζοντας όλες τις πληροφορίες που ζητούν τα κράτη μέλη σχετικά με τη διαχείριση και τον κατάλληλο έλεγχο του συστήματος ενίσχυσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν:

- α) ότι οι πληροφορίες δίνονται μόνον από νέους μεταποιητές, αν έχουν ήδη λάβει τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τους άλλους μεταποιητές, και

β) ότι οι ανακοινώσεις καλύπτουν μία περίοδο εμπορίας, ορισμένο αριθμό περιόδων εμπορίας ή απεριόριστη περίοδο.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όταν υπάρχει σοβαρός λόγος, να δέχονται ανακοινώσεις που έχουν παραληφθεί μετά τις 31 Μαρτίου εάν αυτό δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στο σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή.

3. Οι ημερομηνίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αντικαθίστανται από την ημερομηνία «14 Ιουνίου 1984» για την περίοδο εμπορίας 1984/85.

Άρθρο 3

1. Οι μεταποιητές ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την εβδομάδα κατά την οποία αρχίζουν τη μεταποίηση κάθε περίοδο εμπορίας. Οι πληροφορίες αυτές είναι στη διάθεση των αρμόδιων αρχών τουλάχιστον 5 εργάσιμες ημέρες πριν από την αρχή της μεταποίησης.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όταν υπάρχει σοβαρός λόγος, να δέχονται ανακοινώσεις οι οποίες δεν είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της παραγράφου 1, αλλά στις περιπτώσεις αυτές δεν χορηγείται ενίσχυση για ποσότητες οι οποίες έχουν ήδη μεταποιηθεί και για τις οποίες έχει αποδειχθεί με πειστικό για τις αρμόδιες αρχές τρόπο ότι έχει ασκηθεί ο απαραίτητος έλεγχος των προϋποθέσεων για τη χορήγηση της ενίσχυσης.

Άρθρο 4

Οι μεταποιητές, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2, ανακοινώνουν κάθε έτος στον οργανισμό που υποδεικνύεται από τα κράτη μέλη:

α) το αργότερο στις 8 Απριλίου,

- i) την ποσότητα των αποξηραμένων σύκων που δεν έχουν πωληθεί,
- ii) την ποσότητα των μη μεταποιημένων αποξηραμένων σύκων, τα οποία αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Απριλίου του εν λόγω έτους, και
- iii) την ποσότητα των αποξηραμένων σύκων της τρέχουσας περιόδου εμπορίας τα οποία μεταποιήθηκαν και πουλήθηκαν πριν από την 1η Απριλίου.

Τα προϊόντα περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται ανά κατηγορία.

β) το αργότερο στις 8 Ιουνίου,

- i) την ποσότητα των αποξηραμένων σταφυλιών που δεν έχουν πωληθεί,
- ii) την ποσότητα των μη μεταποιημένων αποξηραμένων σταφυλιών, τα οποία αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Ιουνίου του εν λόγω έτους, και
- iii) την ποσότητα των αποξηραμένων σταφυλιών της τρέχουσας περιόδου εμπορίας τα οποία μεταποιήθηκαν και πωλήθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου.

Τα προϊόντα περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται ανά κατηγορία.

- γ) το αργότερο στις 8 Ιουλίου, την ποσότητα των δαμάσκημων που δεν πωλήθηκαν και αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Ιουλίου του εν λόγω έτους·
- δ) το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου, την ποσότητα άλλων τελικών προϊόντων που περιλαμβάνονται στο σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή και τα οποία δεν πωλήθηκαν και αποτελούσαν μέρος του αποθέματος στις 15 Ιανουαρίου του εν λόγω έτους. Τα προϊόντα περιλαμβάνονται σε κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται ανάλογα με τα προϊόντα για τα οποία προβλέπεται ποσοστό ενίσχυσης στην παραγωγή και, εφόσον είναι δυνατόν, ανάλογα με το αν τα προϊόντα έχουν τύχει ενίσχυσης ή όχι.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Συμβάσεις μεταποίησης

Άρθρο 5

1. Κάθε σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77, η οποία στο εξής ονομάζεται «σύμβαση μεταποίησης», συνάπτεται γραπτώς. Η σύμβαση μεταποίησης μπορεί να λάβει τη μορφή υποχρέωσης προμήθειας ανάμεσα, αφενός, σε έναν ή περισσότερους παραγωγούς και, αφετέρου, στην αναγνωρισμένη ομάδα ή ένωσή τους η οποία ασκεί τα καθήκοντα του μεταποιητή.
2. Για τους σκοπούς του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή, ως «παραγωγός» νοείται κάθε νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο καλλιεργεί στην εκμετάλλευσή του την πρώτη ύλη η οποία προορίζεται για μεταποίηση.
3. Στη σύμβαση μεταποίησης πρέπει, ειδικότερα, να διευκρινίζονται:
 - α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του παραγωγού ή της σχετικής αναγνωρισμένης ένωσης ή συνδέσμου παραγωγών·
 - β) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του μεταποιητή ή της σχετικής ένωσης ή συνδέσμου μεταποιητών·
 - γ) οι ποσότητες πρώτης ύλης με τις οποίες έχει σχέση·
 - δ) το χρονοδιάγραμμα της παράδοσης στον μεταποιητή·
 - ε) η τιμή που καταβάλλεται στον αντισυμβαλλόμενο για τις πρώτες ύλες μη συμπεριλαμβανομένων, ειδικότερα, των δαπανών όσον αφορά τις συσκευασίες, τη φόρτωση, τη μεταφορά, την εκφόρτωση και την πληρωμή των φόρων. Τα ποσά αυτά αναφέρονται ξεχωριστά.
4. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να θεσπίζουν συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με τις συμβάσεις μεταποίησης, και κυρίως όσον αφορά τις προθεσμίες, τις προϋποθέσεις για την πληρωμή της ελάχιστης τιμής και τις αποζημιώσεις που πρέπει να πληρωθούν ο μεταποιητής ή ο παραγωγός αν δεν εκτελούν τις συμβατικές υποχρεώσεις τους.

Άρθρο 6

Στις περιπτώσεις που ο παραγωγός εκτελεί επίσης καθήκοντα μεταποιητή, η σύμβαση μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 θεωρείται ότι έχει συναφθεί όταν έχει καταρτιστεί πίνακας στον οποίο αναφέρεται:

- η ολική έκταση της περιοχής στην οποία καλλιεργείται η πρώτη ύλη,

- ο κατά προσέγγιση υπολογισμός της συνολικής συγκομιδής,
- η ποσότητα που προορίζεται για μεταποίηση,
- το χρονοδιάγραμμα της παράδοσης για μεταποίηση.

Άρθρο 7

1. Οι συμβάσεις μεταποίησης συνάπτονται:
 - πριν από τις 5 Ιουνίου όσον αφορά τις τομάτες οι οποίες παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 15 Νοεμβρίου,
 - πριν από τις 15 Ιουνίου στη Γαλλία, την Ιταλία και την Ελλάδα και πριν από τις 11 Ιουλίου στα άλλα κράτη μέλη όσον αφορά τα ροδάκινα που παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 15 Οκτωβρίου,
 - πριν από τις 10 Αυγούστου όσον αφορά τα αχλάδια Williams τα οποία παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από τις 15 Ιουλίου έως τις 15 Δεκεμβρίου,
 - πριν από τις 25 Αυγούστου όσον αφορά τα αποξηραμένα δαμάσκηνα που προέρχονται από δαμάσκηνα «d' Ente», τα οποία παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από τις 5 Σεπτεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου,
 - πριν από τις 31 Μαΐου στη Γαλλία, την Ιταλία και την Ελλάδα και πριν από τις 11 Ιουλίου στα άλλα κράτη μέλη όσον αφορά τα κεράσια Bigarreau και τα άλλα γλυκοκέρασα που παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από τις 10 Μαΐου έως τις 15 Σεπτεμβρίου,
 - πριν από τις 11 Ιουλίου όσον αφορά τα βύσσινα που παραδίδονται στη βιομηχανία κατά την περίοδο από 10 Μαΐου έως 15 Σεπτεμβρίου.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να επισπεύδουν την προθεσμία για τη σύναψη συμβάσεων όσον αφορά τις τομάτες.

2. Κατά τη διάρκεια των περιόδων παράδοσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν να αυξήσουν, με συμπληρωματική γραπτή συμφωνία, τις ποσότητες που είχαν καθοριστεί αρχικά στη σύμβαση.

Οι συμφωνίες αυτές συνάπτονται το αργότερο:

- στις 15 Σεπτεμβρίου όσον αφορά τις τομάτες,
- στις 15 Αυγούστου όσον αφορά τα ροδάκινα στη Γαλλία, την Ιταλία και την Ελλάδα και την 1η Σεπτεμβρίου στα άλλα κράτη μέλη,
- στις 15 Σεπτεμβρίου όσον αφορά τα αχλάδια Williams,
- στις 15 Νοεμβρίου όσον αφορά τα αποξηραμένα δαμάσκηνα που προέρχονται από δαμάσκηνα d' Ente,
- στις 15 Αυγούστου όσον αφορά τα κεράσια Bigarreau και άλλα γλυκοκέρασα,
- στις 31 Αυγούστου όσον αφορά τα βύσσινα.

Οι συμφωνίες δεν μπορούν να αφορούν ποσό ανώτερο του 20 % των αρχικών ποσοτήτων που προβλέπονται στις συμβάσεις. Εντούτοις, όσον αφορά τα αποξηραμένα δαμάσκηνα (δαμάσκηνα d' Ente) και τα κεράσια, το όριο αυτό ορίζεται σε 30 %.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η ελάχιστη τιμή που καταβάλλεται στον παραγωγό για ένα συγκεκριμένο προϊόν δεν έχει δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τουλάχιστον 21 μέρες πριν από τη σχετική ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η τελευταία ημέρα για τη σύναψη συμβάσεων όσον αφορά το εν λόγω προϊόν θα είναι —κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1— η εικοστή πρώτη ημέρα μετά τη δημοσίευση της τιμής.

4. Οι συμβάσεις μεταποίησης όσον αφορά τα αποξηραμένα σταφύλια και τα αποξηραμένα σύκα μπορούν να συνάπτονται κατά τη διάρκεια ολόκληρου του έτους εμπορίας για κάθε προϊόν. Η μηνιαία αύξηση της ελάχιστης τιμής που αναφέρεται στο άρθρο 36 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 καθορίζεται ανάλογα με τη συγκεκριμένη ημέρα αποστολής εκ μέρους του παραγωγού.

5. Οι ημερομηνίες «5 Ιουνίου» και «15 Ιουνίου» που αναφέρονται στην παράγραφο 1, πρώτη και δεύτερη περίπτωση, αντικαθίστανται, όσον αφορά την Ελλάδα, από την ημερομηνία «30 Ιουνίου» για τα προϊόντα που πρέπει να παραδοθούν στην βιομηχανία κατά το 1984.

Άρθρο 8

1. Ο μεταποιητής ή η ομάδα ή ένωση του αποστέλλει αντίγραφο κάθε σύμβασης μεταποίησης που έχει συναφθεί και κάθε συμπληρωματικής γραπτής συμφωνίας στον οργανισμό που έχει υποδείξει το κράτος μέλος στο οποίο παράγονται οι πρώτες ύλες και, όπου αρμόζει, στον οργανισμό του κράτους μέλους στο οποίο θα πραγματοποιηθεί η μεταποίηση. Το αντίγραφο πρέπει να παραληφθεί από τις αρμόδιες αρχές το αργότερο 10 εργάσιμες μέρες μετά τη σύναψη της σύμβασης.

2. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αποδέχονται συμβάσεις μεταποίησης και συμπληρωματικές γραπτές συμφωνίες οι οποίες έχουν παραληφθεί από τις αρχές μετά τη λήξη της προθεσμίας εάν υπάρχει σοβαρός λόγος και αν η αποδοχή αυτή είναι σύμφωνη με τους στόχους του συστήματος ενίσχυσης και δεν εμποδίζει την άσκηση ελέγχου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Πρώτες ύλες

Άρθρο 9

Οι πρώτες ύλες που παραδίνονται στο μεταποιητή, βάσει των συμβάσεων μεταποίησης, πρέπει να είναι ποιότητας υγιούς, σύμφωνες προς τα συναλλακτικά ήθη και κατάλληλες για μεταποίηση. Επιπλέον, τα μη επεξεργασμένα αποξηραμένα σύκα, αποξηραμένα σταφύλια και αποξηραμένα δαμάσκηνα, που προέρχονται από δαμάσκηνα «d' Entee», πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια που πρόκειται να καθοριστούν.

ΤΙΤΛΟΣ V

Συντελεστές μετατροπής

Άρθρο 10

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68, η γενεσιουργός αιτία του δικαιώ-

ματος ενίσχυσης στην παραγωγή θεωρείται ότι υπάρχει κατά την πρώτη ημέρα της περιόδου εμπορίας για το σχετικό προϊόν.

2. Ο συντελεστής μετατροπής που πρέπει να εφαρμοστεί στην ελάχιστη τιμή, ο οποίος καθορίζεται σε ECU, είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει κατά την πρώτη ημέρα της περιόδου εμπορίας για το σχετικό προϊόν.

ΤΙΤΛΟΣ VI

Αιτήσεις για ενίσχυση

Άρθρο 11

1. Ο μεταποιητής υποβάλλει αιτήσεις για ενίσχυση στην παραγωγή στον οργανισμό που έχει υποδείξει το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται η μεταποίηση.

2. Όσον αφορά τα ξηρά σύκα και τα ξηρά σταφύλια, ο μεταποιητής υποβάλλει τέσσερις αιτήσεις για ενίσχυση για κάθε περίοδο εμπορίας:

- η πρώτη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται μέχρι το τέλος Νοεμβρίου·
- η δεύτερη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου·
- η τρίτη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται μέχρι το τέλος Μαΐου·
- η τέταρτη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται ή αγοράζονται κατά το υπόλοιπο τμήμα της σχετικής περιόδου εμπορίας.

Οι αιτήσεις για ενίσχυση που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) υποβάλλονται εντός 60 ημερών μετά τη λήξη της περιόδου μεταποίησης και η αίτηση για ενίσχυση που αναφέρεται στο στοιχείο δ) υποβάλλεται το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας.

3. Όσον αφορά τα δαμάσκηνα, ο μεταποιητής υποβάλλει δύο αιτήσεις για ενίσχυση για κάθε περίοδο εμπορίας:

- η πρώτη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται μέχρι το τέλος Δεκεμβρίου, και
- η δεύτερη αφορά τα προϊόντα τα οποία μεταποιούνται κατά το υπόλοιπο τμήμα της σχετικής περιόδου εμπορίας.

Η πρώτη αίτηση για ενίσχυση υποβάλλεται το αργότερο στο τέλος Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας και η δεύτερη το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας.

4. Όσον αφορά κάθε ένα από τα άλλα προϊόντα που δικαιούνται ενίσχυσης, μόνο μία αίτηση για ενίσχυση υποβάλλεται για κάθε περίοδο εμπορίας. Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να παραλαμβάνεται από τον εντεταλμένο οργανισμό το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας.

5. Εντούτοις, για τις περιόδους εμπορίας 1984/85, 1985/86 και 1986/87 μπορούν να υποβάλλονται δύο αιτήσεις για ενίσχυση κάθε περίοδο, όσον αφορά τα συμπυκνώματα τομάτας:

- α) η πρώτη υποβάλλεται το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου της σχετικής περιόδου εμπορίας, αφορά τουλάχιστον 50 % της παραγωγής και καλύπτει την ποσότητα της οποίας η διαδικασία τελικής προετοιμασίας και συσκευασίας έχει ολοκληρωθεί·
- β) η δεύτερη υποβάλλεται το αργότερο στις 30 Απριλίου της σχετικής περιόδου εμπορίας και καλύπτει την εναπομένουσα ποσότητα της παραγωγής η οποία έχει υποστεί ή προοριζόταν για περαιτέρω προετοιμασία ή/και συσκευασία.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όπου υπάρχει σοβαρός λόγος, να δέχονται αιτήσεις για ενίσχυση μετά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται από το παρόν άρθρο, με την προϋπόθεση ότι αυτό δεν θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στο σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή.

Άρθρο 12

1. Οι αιτήσεις για ενίσχυση περιλαμβάνουν:
 - α) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος·
 - β) το καθαρό βάρος των τελικών προϊόντων τα οποία περιλαμβάνονται σε κατάλογο ο οποίος έχει καταρτιστεί ανάλογα με τα προϊόντα ως προς τα οποία εφαρμόζεται συγκεκριμένο ποσοστό ενίσχυσης·
 - γ) το καθαρό βάρος της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται κατά τη μεταποίηση κάθε προϊόντος που αναφέρεται στο στοιχείο β)·
 - δ) δήλωση του μεταποιητή ότι έχει πληρώσει για την πρώτη ύλη τιμή η οποία δεν είναι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή που έχει καθοριστεί και ότι τα τελικά προϊόντα ανταποκρίνονται στις ποιοτικές προδιαγραφές που έχουν καθοριστεί από την Κοινότητα ή από τα κράτη μέλη στα οποία πραγματοποιήθηκε η μεταποίηση.
2. Η αίτηση για ενίσχυση συνοδεύεται από:
 - α) τα τιμολόγια για τις πρώτες ύλες τις οποίες παρέλαβε ο αντισυμβαλλόμενος, τα οποία δείχνουν ότι η τιμή των εν λόγω πρώτων υλών δεν ήταν μικρότερη από την ελάχιστη τιμή·
 - β) σε περίπτωση ανάληψης υποχρέωσης προμήθειας, η αίτηση για ενίσχυση συνοδεύεται από δήλωση του παραγωγού ότι ο μεταποιητής κατέβαλε ή πίστωσε σ' αυτόν τιμή όχι μικρότερη από την ελάχιστη τιμή.
3. Όσον αφορά τα αποξηραμένα σταφύλια, η αίτηση για ενίσχυση συνοδεύεται από έγγραφο το οποίο επιβάλλεται από τις αρμόδιες αρχές και το οποίο αποδεικνύει ότι η ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1277/84 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και η οποία δεν πρέπει να μεταποιηθεί για ανθρώπινη κατανάλωση, έχει καταστραφεί ή μεταποιηθεί για σκοπούς άλλους από την ανθρώπινη κατανάλωση ή παραδοθεί στους οργανισμούς που έχουν

εγκριθεί από τα κράτη μέλη. Επιπλέον, η αίτηση για ενίσχυση όσον αφορά τις σταφίδες συνοδεύεται από τη γραπτή συμφωνία που προβλέπεται από το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77.

4. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 11 παράγραφος 5, η πρώτη αίτηση για ενίσχυση περιλαμβάνει, εκτός των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δήλωση σχετικά με την ποσότητα συμπυκνωμάτων τομάτας που προορίζεται για συσκευασία ή για περαιτέρω προετοιμασία και συσκευασία και την ποσότητα πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για τη μεταποίηση των συμπυκνωμάτων αυτών.

Η αίτηση για ενίσχυση συνοδεύεται, επίσης, από τα τιμολόγια ή τη δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 σχετικά με τους τοματοπολτούς που προορίζονται για συσκευασία ή για περαιτέρω προετοιμασία και συσκευασία.

ΤΙΤΛΟΣ VII

Έλεγχοι

Άρθρο 13

1. Ο μεταποιητής τηρεί καταστάσεις στις οποίες εμφανίζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) τα φορτία πρώτης ύλης που έχουν αγορασθεί και εισέρχονται στις εγκαταστάσεις του κάθε μέρα, υποδεικνύοντας ποια φορτία καλύπτονται από συμβάσεις μεταποίησης ή συμπληρωματικές γραπτές συμφωνίες και τον αριθμό των αποδείξεων που ενδοχομένως εκδίδονται για τα φορτία αυτά·
 - β) το βάρος κάθε φορτίου και το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
 - γ) τις ποσότητες των τελικών προϊόντων που λαμβάνονται κάθε μέρα από τη μεταποίηση της πρώτης ύλης· οι ποσότητες που δικαιούνται ενίσχυση αναφέρονται ξεχωριστά·
 - δ) τις ποσότητες και τιμές ανά φορτίο των προϊόντων τα οποία εγκαταλείπουν το χώρο μεταποίησης, με ένδειξη του παραλήπτη. Οι καταχωρίσεις στις καταστάσεις μπορούν να γίνονται με αναφορά σε συμπληρωματικά έγγραφα, όταν αυτά περιέχουν τις καθορισμένες λεπτομέρειες.
2. Ο μεταποιητής διατηρεί αποδείξεις των πληρωμών σχετικά με όλες τις πρώτες ύλες οι οποίες αγοράστηκαν βάσει συμβάσεων μεταποίησης ή συμπληρωματικών γραπτών συμφωνιών.
3. Ο μεταποιητής υποβάλλεται σε οποιαδήποτε μέτρα επιθεώρησης ή ελέγχου θεωρούνται αναγκαία και τηρεί πρόσθετες καταστάσεις που καθορίζουν οι εθνικές αρχές έτσι ώστε να έχουν τη δυνατότητα να ασκήσουν κάθε έλεγχο που θεωρούν απαραίτητο.

Άρθρο 14

1. Για κάθε περίοδο εμπορίας, οι αρμόδιες αρχές εξετάζουν τις καταστάσεις των μεταποιητών και εξακριβώνουν με περιοδικούς ελέγχους, ιδιαίτερα:
 - α) ότι τα τελικά προϊόντα για τα οποία μπορεί να ζητηθεί ενίσχυση στην παραγωγή είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες ποιοτικές προδιαγραφές·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 9. 5. 1984, σ. 25.

- β) ότι η ποσότητα πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται στη μεταποίηση αντιστοιχεί σ' αυτήν που υποδεικνύεται στην αίτηση για ενίσχυση·
- γ) ότι η τιμή που έχει καταβληθεί για την πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε στη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο α) είναι όχι μικρότερη από την καθορισμένη ελάχιστη τιμή, και
- δ) ότι η πρώτη ύλη ανταποκρίνεται στις ποιοτικές προϋποθέσεις που έχουν καθοριστεί.
2. Κάθε περίοδο εμπορίας, οι αρμόδιες αρχές ασκούν επίσης τυχαιούς ελέγχους:
- α) στις εγκαταστάσεις μεταποίησης, του βάρους της πρώτης ύλης που έχει παραδοθεί·
- β) των υπογραφών στα τιμολόγια που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 και της ακρίβειας των εγγραφών στα τιμολόγια αυτά, π.χ. με το να φέρουν σε επαφή τα ενδιαφερόμενα μέρη.
3. Οι έλεγχοι που ασκούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου γίνονται με την επιφύλαξη τόσο του μεταγενέστερου ελέγχου από τις αρμόδιες αρχές όσο και των πιθανών επιπτώσεων της εφαρμογής των ισχυουσών διατάξεων.
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν την ορθή εφαρμογή του συστήματος και για να εμποδίσουν και να επιβάλουν κυρώσεις για τις απάτες σχετικά με το σύστημα ενίσχυσης στην παραγωγή.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

Ποσοτώσεις

Άρθρο 15

Ο παρών τίτλος καθορίζει τους λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του περιορισμού της ενίσχυσης στην παραγωγή, αποκαλούμενου στο εξής «ποσόστωση», που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 991/84 του Συμβουλίου.

Άρθρο 16

1. Οι αιτήσεις για ενίσχυση όσον αφορά τα κεράσια και τα αχλάδια Williams σε σιρόπι συνοδεύονται από δήλωση σχετικά με τη συνολική ποσότητα, εκφραζόμενη σε καθαρό βάρος, των

- α) αχλαδιών Williams που διατηρούνται σε σιρόπι,
- β) κερασιών Bigarreau και άλλων γλυκοκερασιών που διατηρούνται σε σιρόπι,
- γ) βύσσινων που διατηρούνται σε σιρόπι,

τα οποία έχουν παραχθεί κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου εμπορίας από πρώτες ύλες κοινοτικής προέλευσης οι οποίες έχουν αγορασθεί σε νωπή κατάσταση, καθώς και τη συνολική ποσότητα πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παρασκευή των προϊόντων.

2. Αν ο μεταποιητής παρασκεύασε προϊόντα του είδους που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αλλά δεν έχει υποβάλει αίτηση για ενίσχυση, ανακοινώνει, αν επιθυμεί να λάβει ενίσχυση, στον οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου κάθε περιόδου εμπορίας:

- τη συνολική ποσότητα που έχει παραχθεί από προϊόντα κοινοτικής καταγωγής κατά την τρέχουσα περίοδο εμπορίας εκφρασμένη σε καθαρό βάρος, και
- την ποσότητα της πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε για μεταποίηση.

Το άρθρο 11 παράγραφος 6 εφαρμόζεται ως προς τις ανακοινώσεις αυτές.

3. Αν ένας μεταποιητής δεν έχει προβεί στις ανακοινώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, για την περίοδο ή περιόδους εμπορίας που χρησιμοποιούνται σαν περίοδοι αναφοράς για την κατανομή των ποσοστώσεων, θεωρείται ως νέος μεταποιητής όπως αναφέρεται στο άρθρο 17.

Αν ένας μεταποιητής έχει προβεί σε ανακοίνωση για μία από τις περιόδους εμπορίας που χρησιμοποιούνται σαν περίοδοι αναφοράς για την κατανομή των ποσοστώσεων, αλλά δεν προβεί σε ανακοινώσεις για μία από τις δύο, ή και τις δύο επόμενες περιόδους, θεωρείται ότι δεν έχει παράγει κατά την περίοδο ή τις περιόδους εμπορίας σχετικά με τις οποίες δεν προέβη σε ανακοίνωση.

Άρθρο 17

Στην περίπτωση κατά την οποία οι μεταποιητές δεν έχουν παράγει τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 κατά την περίοδο που χρησιμοποιείται σαν περίοδος αναφοράς για τη χορήγηση ποσόστωσης, ή σε περίπτωση που εφαρμόζεται το πρώτο εδάφιο του άρθρου 16 παράγραφος 3, η ενίσχυση στους μεταποιητές αυτούς, οι οποίοι στο εξής ονομάζονται «νέοι μεταποιητές», περιορίζεται σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει το 2% της συνολικής ποσότητας της ποσόστωσης.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καθορίζει τη συνολική ποσότητα για την οποία, μπορεί, κατά συνέπεια, να χορηγήσει ενίσχυση εντός του εδάφους του και την κατανέμει δίκαια ανάμεσα στους νέους μεταποιητές. Αν η ποσότητα δεν χορηγηθεί εξ ολοκλήρου ή αν χορηγηθεί μόνο μερικά στους νέους μεταποιητές, η ποσότητα αυτή ή, ανάλογα με την περίπτωση, το υπόλοιπο της ποσότητας κατανέμεται δίκαια ανάμεσα στους υπάρχοντες μεταποιητές.

Άρθρο 18

Στην περίπτωση κατά την οποία μια επιχείρηση αρνείται να αναλάβει, ολικά ή εν μέρει, τη μεταποίηση της ποσότητας που της έχει ανατεθεί ή σε περίπτωση που μια επιχείρηση παύει τις δραστηριότητές της, χωρίς οι δραστηριότητες αυτές να έχουν αναληφθεί από άλλη επιχείρηση, το κράτος μέλος κατανέμει δίκαια την ποσότητα η οποία έχει αποδεσμευθεί κατ' αυτό τον τρόπο ανάμεσα στους άλλους μεταποιητές.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΧ

Ανακοινώσεις προς την Επιτροπή

Άρθρο 19

Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή:

- α) το αργότερο στις 15 Μαρτίου κάθε έτους:
- i) τη συνολική ποσότητα, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος, των τελικών προϊόντων που καλύπτονται από αιτήσεις για ενίσχυση εκτός των αποξηραμένων σταφυλιών, δαμάσκηνων και σύκων,
 - ii) τη συνολική ποσότητα των πρώτων υλών οι οποίες αναφέρονται στις αιτήσεις για ενίσχυση σαν εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν για τη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο i),
 - iii) τη συνολική ποσότητα, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος, των τελικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1, τα οποία δεν καλύπτονται από αιτήσεις για ενίσχυση,
 - iv) τη συνολική ποσότητα των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για τη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται στο σημείο iii),
 - v) τη συνολική ποσότητα, εκφρασμένη σε καθαρό βάρος, των προϊόντων που αναφέρονται στα σημεία i) και iii) που δεν έχουν πωληθεί και αποτελούσαν μέρος του αποθέματος στις 15 Ιανουαρίου του εν λόγω έτους.
- Οι συνολικές ποσότητες περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με τα προϊόντα για τα οποία έχει οριστεί ενίσχυση στην παραγωγή.
- β) το αργότερο στις 15 Απριλίου κάθε έτους:
- i) τη συνολική ποσότητα αποξηραμένων σύκων της τρέχουσας περιόδου εμπορίας, τα οποία μεταποιήθηκαν και πωλήθηκαν πριν από την 1η Απριλίου του εν λόγω έτους,
 - ii) τη συνολική ποσότητα μη μεταποιημένων αποξηραμένων σύκων και τη συνολική ποσότητα μεταποιημένων αποξηραμένων σύκων τα οποία δεν πωλήθηκαν και αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Απριλίου του εν λόγω έτους.
- Οι ποσότητες περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται ανάλογα με την κατηγορία.
- γ) το αργότερο στις 15 Ιουνίου κάθε έτους:
- i) τη συνολική ποσότητα αποξηραμένων σταφυλιών της τρέχουσας περιόδου εμπορίας τα οποία μεταποιήθηκαν και πωλήθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου του εν λόγω έτους,

- ii) τη συνολική ποσότητα μη μεταποιημένων αποξηραμένων σταφυλιών και τις συνολικές ποσότητες μεταποιημένων αποξηραμένων σταφυλιών που δεν πωλήθηκαν και αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Ιουνίου του εν λόγω έτους.

Οι συνολικές ποσότητες αποξηραμένων σταφυλιών, μεταποιημένων ή μή, περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται ανάλογα με την κατηγορία.

- δ) το αργότερο στις 15 Ιουλίου κάθε έτους, τη συνολική ποσότητα των δαμάσκηνων που αποτελούσαν μέρος του αποθέματος την 1η Ιουλίου του εν λόγω έτους.
- ε) το αργότερο την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους, την κατά προσέγγιση συγκομιδή των:
- i) σουλτανίνων,
 - ii) σταφίδων, και
 - iii) αποξηραμένων σύκων.
- στ) για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας, το αργότερο την 1η Νοεμβρίου κάθε έτους, τη συνολική ποσότητα πρώτων υλών, εκτός των μη μεταποιημένων αποξηραμένων σταφυλιών και αποξηραμένων σύκων, που καλύπτονται από τις συμβάσεις μεταποίησης ή τις γραπτές συμφωνίες, και οι οποίες πρέπει να παραδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο εμπορίας. Τα προϊόντα περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται ανάλογα με τα τελικά προϊόντα που πρόκειται να κατασκευαστούν.

ΤΙΤΛΟΣ Χ

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 20

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1530/78 καταργείται.

Ωστόσο, συνεχίζει να εφαρμόζεται μέχρι την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 κάθε προϊόντος.

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1984/85 κάθε προϊόντος.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1600/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών και όρυζας στη Σενεγάλη βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη:

Εκτιμώντας:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽¹¹⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευτούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1566/83⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁷⁾,

Άρθρο 1

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στα παραρτήματα επιφορτίζονται με την εφαρμογή των διαδικασιών κινητοποίησης και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Σενεγάλη
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σενεγάλη
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 7 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Υπηρεσία Διαχειρίσεως Αγορών Γεωργικών Προϊόντων — ΥΔΑΓΕΠ (YDAGER), Αχαρνών 5 (Acharnon), Αθήνα 108 (Athènes / Athen / Athens), τέλεξ: 221 734 / 35 / 36
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Ντακάρ
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Sénégal, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Σενεγάλη
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ντακάρ (Σενεγάλη)
4. Προϊόν προς διακίνηση: αραβόσιτος
5. Συνολική ποσότητα: 5 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270 807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - α) αραβόσιτος προοριζόμενος για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - β) ποσοστό υγρασίας: 15 %
 - γ) ολικό ποσοστό υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά βάσεως υψηλής ποιότητας: 5 %, εκ του οποίου:
 - ποσοστό θραυσμένων σπόρων: 2 % («θραυσμένοι σπόροι» νοούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι οι οποίοι διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με στρογγυλές οπές, διαμέτρου 4,5 χιλιοστών)
 - ποσοστό προσμειξεων συνισταμένων από σπόρους: 2 % (ως «προσμείξεις συνιστάμενες από σπόρους» νοούνται οι σπόροι από άλλα σιτηρά, οι προσβεβλημένοι σπόροι από παράσιτα και οι σπόροι οι οποίοι δεν έχουν κανονικό χρωματισμό, έχοντες εκτεθεί σε θέρμανση και εμφανίζοντες χρωματισμό καστανόμαυρο επί ενός, κατά το μάλλον ή ήττον, μεγάλου τμήματος της επιφανείδος και του κόκκου και οι οποίοι δεν είναι κατεστραμμένοι σπόροι)
 - ποσοστό φυτρωμένων σπόρων: 0,5 %
 - ποσοστό διαφόρων προσμειξεων: 0,5 % (οι «διάφορες προσμείξεις» αποτελούνται από σπόρους ζιζανίων, σπόρους κατεστραμμένους, αδρανείς ύλες, λέπυρα, έντομα νεκρά και τμήματα αυτών)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σύμμεικτοι σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Ντακάρ
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Sénégal, s/c Service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Σενεγάλη
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σενεγάλη
4. Προϊόν προς διακίνηση: Θραύσματα ορύζης
5. Συνολική ποσότητα: 2 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - α) Θραύσματα ορύζης προοριζόμενα για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα, η οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον στον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή κατωφλίου
 - β) — υγρασία: 15 %
— θραύσματα ορύζης: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
— κόκκοι αλευρώδεις: 6 % κατ' ανώτατο όριο
— κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 10 % κατ' ανώτατο όριο
— κόκκοι διάστικτοι ή/και κηλιδωμένοι: 4 % κατ' ανώτατο όριο
— κόκκοι κίτρινοι ή/και χρώματος ηλέκτρου: 1,175 % κατ' ανώτατο όριο
 - γ) όριο ανοχής σε προσμίξεις που αποτελούνται από:
— ορυκτές ή φυτικές μη θρώσιμες ουσίες, υπό τον όρο ότι δεν είναι τοξικές: 0,01 %
— ξένα θραύσματα ή τεμάχια ξένων θραυσμάτων, θρώσιμα: 0,10 %
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους
 - ποιότητα των σάκων: καινούριοι σάκοι από γιούτα, ελαχίστου βάρους 600 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«BRISURES DE RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Dakar
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγραφών που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Sénégal s/c Service «valise diplomatique» Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1601/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί προκηρύξεως δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1101/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 του Συμβουλίου⁽³⁾ προβλέπει ότι η διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που ευρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως έχει αγοράσει, από την περίοδο 1975/76, σημαντικές ποσότητες ελαιολάδου·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2041/83⁽⁵⁾, καθόρισε τους όρους πώλησεως των ελαιολάδων με δημοπρασία· ότι η κατάσταση της αγοράς του ελαιολάδου είναι επί του παρόντος ευνοϊκή για τη διάθεση προς πώληση μέρους του εν λόγω ελαίου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως, Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, ονομαζόμενος κατωτέρω «ΑΙΜΑ», προκηρύσσει δημοπρασία, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, με σκοπό την πώληση στην αγορά της Κοινότητας περίπου 2 500 τόνων πυρηνελαίου.

Η δημοσίευση της προσκλήσεως υποβολής προσφορών λαμβάνει χώρα στις 8 Ιουνίου 1984.

Η ανακοίνωση των παρτίδων του ελαίου που διατίθενται προς πώληση, καθώς και του τόπου εναποθηκεύσεώς τους πραγματοποιείται διά τοιχοκολλησεως από τον ΑΙΜΑ, στην έδρα του, via Palestro 81, Ρώμη, Ιταλία.

Αντίγραφο της προσκλήσεως υποβολής προσφορών που αναφέρεται ανωτέρω διαδίδεται αμελλητί στην Επιτροπή.

Άρθρο 3

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στον ΑΙΜΑ, via Palestro 81, Ρώμη, Ιταλία, το αργότερο στις 23 Ιουνίου 1984, στις 14.00 (τοπική ώρα).

Άρθρο 4

1. Οι προσφορές γίνονται για έλαιο οξύτητας 10 βαθμών.

2. Όταν το έλαιο που κατακυρώνεται έχει διαφορετική οξύτητα από την αναφερόμενη στην προσφορά, η τιμή που πρέπει να πληρωθεί είναι ίση με την προσφερόμενη τιμή, αυξανόμενη ή μειούμενη σύμφωνα με την κατωτέρω κλίμακα:

Πυρηνέλαιο:

— οξύτητας μικρότερης από 10 μέχρι 8 βαθμούς:

αύξηση κατά 2 682 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο του βαθμού οξύτητας μικρότερης από τους 10 βαθμούς,

— οξύτητας μικρότερης από 8 βαθμούς:

συμπληρωματική αύξηση κατά 2 280 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο του βαθμού οξύτητας μικρότερης από τους 8 βαθμούς,

— οξύτητας μεγαλύτερης από 10 βαθμούς:

μείωση κατά 2 682 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο του βαθμού οξύτητας μεγαλύτερης από τους 10 βαθμούς.

Άρθρο 5

Τρεις ημέρες το αργότερο μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται για την κατάθεση των προσφορών, ο ΑΙΜΑ διαδίδει στην Επιτροπή ανώνυμο κατάλογο, ο οποίος αναφέρει την υψηλότερη τιμή προσφοράς που έλαβε για κάθε παρτίδα που διατίθεται προς πώληση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 46.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 23. 7. 1983, σ. 25.

Άρθρο 6

Η ελάχιστη τιμή πώλησεως καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, βάσει των ληφθεισών προσφορών, το αργότερο την τελευταία εργάσιμη ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου κατατέθηκαν οι προσφορές. Η απόφαση που καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησεως κοινοποιείται αμελλητί στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Η πώληση του ελαιολάδου πραγματοποιείται από τον ΑΙΜΑ το αργότερο στις 7 του μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τη διάρκεια του οποίου κατατέθηκαν οι προσφορές.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Άρθρο 8

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 καθορίζεται σε 13 000 ιταλικές λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 9

Η αποζημίωση αποθεματοποιήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 είναι ίση προς 3 500 ιταλικές λίρες, ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1602/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί προκηρύξεως δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση ελαιολάδου προς εξαγωγή που ευρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1101/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 5/81 του Συμβουλίου της 1ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος των αντισταθμιστικών ποσών εντάξεως στον τομέα του ελαιολάδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2754/78 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει ότι η διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου, που ευρίσκεται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως έχει αγοράσει από την περίοδο 1975/76, σημαντικές ποσότητες ελαιολάδου·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2041/83⁽⁶⁾, καθόρισε τους όρους πώλησεως των ελαιολάδων με δημοπρασία· ότι επί του παρόντος υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής ελαιολάδου· ότι, γι' αυτό, το ανωτέρω ελαιόλαδο πρέπει να τεθεί προς πώληση στα πλαίσια δημοπρασίας, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της διεθνούς αγοράς και προβλέποντας την υποχρέωση εξαγωγής σε συντομότερη προθεσμία από τους έξι μήνες που είναι η κανονική·

ότι, για να αποφευχθεί κάθε πρόβλημα κατά την εξαγωγή, πρέπει να καθορισθεί ότι τα προϊόντα προς εξαγωγή πρέπει να φέρουν πάνω στην άμεση συσκευασία τους μία από τις ονομασίες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ·

ότι η ελάχιστη τιμή πώλησεως έχει καθορισθεί έτσι ώστε οι κοινοτικοί παραγωγοί να απολαμβάνουν ίσων

συνθηκών ανταγωνισμού με τους παραγωγούς των τρίτων χωρών· ότι, συνεπώς, τα λάδια που θα πωληθούν στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού δεν πρέπει να ευνοηθούν ούτε από τις επιστροφές εξαγωγών, που προβλέπονται από το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, ούτε από τη βοήθεια στην κατανάλωση που προβλέπεται στο άρθρο 11 του ίδιου κανονισμού·

ότι υπάρχουν σήμερα παραδοσιακές εξαγωγές ελαιολάδου σε μικρές συσκευασίες από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στον Καναδά· ότι μια πιθανή εξαγωγή χύμα των εν λόγω ελαιολάδων, στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, προς τις λεχθείσες χώρες, μπορεί να θλάψει αυτό το παραδοσιακό εξαγωγικό εμπόριο· ότι, για να αποφευχθεί ένα τέτοιος κίνδυνος, θα πρέπει να επιτραπούν οι εξαγωγές χύμα σε όλες τις τρίτες χώρες εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών και του Καναδά·

ότι το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1979 που καθορίζει τους κοινούς κανόνες για την εφαρμογή του συστήματος των εξαγωγικών επιστροφών για τα αγροτικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 519/83⁽⁸⁾, καθορίζει τα αναγκαία στοιχεία για την απόδειξη της εισαγωγής σε μια τρίτη χώρα·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2566/79 της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 1979 σχετικά με την ονοματολογία των χωρών για τη στατιστική εξαγωγικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών⁽⁹⁾ καθορίζει τις χώρες μη μέλη της Ευρώπης, της Αφρικής και της Άπω και Μέσης Ανατολής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo, ονομαζόμενος στο εξής «ΑΙΜΑ», προκηρύσσει δημοπρασία, σύμφωνα προς τους όρους αυτού του κανονισμού και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, για την πώληση προς εξαγωγή περίπου 2 500 τόνων πυρηνελαίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 1 της 1. 1. 1981, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 46.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 23. 7. 1983, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1983, σ. 5.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 21. 11. 1979, σ. 5.

2. Οι κατακυρωθείσες ποσότητες δεν επιτρέπεται να εξαχθούν στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά.

3. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, το λάδι που θα κατακυρωθεί πρέπει να εξαχθεί μέσα στους τέσσερις μήνες που ακολουθούν το μήνα της πώλησης, χωρίς να γίνει δρώσιμο.

Άρθρο 2

Η δημοσίευση της προσκλήσεως υποβολής προσφορών λαμβάνει χώρα στις 8 Ιουνίου 1984.

Η ανακοίνωση των παρτίδων του ελαίου που θα διατίθεται προς πώληση, καθώς και του τόπου εναποθηκεύσεώς τους, πραγματοποιείται διά τοιχοκολλήσεως από τον ΑΙΜΑ, στην έδρα του, via Palestro 81, Ρώμη, Ιταλία.

Αντίγραφο της προσκλήσεως υποβολής προσφορών που αναφέρεται ανωτέρω διαβιβάζεται αμελλητί στην Επιτροπή.

Άρθρο 3

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στον ΑΙΜΑ, via Palestro 81, Ρώμη, Ιταλία, το αργότερο στις 22 Ιουνίου 1984, στις 14.00 (τοπική ώρα).

Άρθρο 4

1. Οι προσφορές γίνονται για πυρηνέλαιο οξύτητας 10 βαθμών.

2. Όταν το κατακυρούμενο έλαιο έχει διαφορετική οξύτητα από την αναφερόμενη στην προσφορά, η τιμή πληρωμής θα είναι ίση με την τιμή προσφοράς, μειωμένη σύμφωνα με την παρακάτω κλίμακα:

- οξύτητας μικρότερης από 10 μέχρι 8 βαθμούς:
αύξηση κατά 2 682 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο του βαθμού οξύτητας μικρότερης από τους 10 βαθμούς,
- οξύτητας μικρότερης από 8 βαθμούς:
συμπληρωματική αύξηση κατά 2 280 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο του βαθμού οξύτητας μικρότερης από τους 8 βαθμούς,
- οξύτητας μεγαλύτερης από 10 βαθμούς:
μείωση κατά 2 682 ιταλικές λίρες για κάθε βαθμό ή δέκατο βαθμού οξύτητας μεγαλύτερης από τους 10 βαθμούς.

Άρθρο 5

Τρεις ημέρες το αργότερο μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται για την κατάθεση των προσφορών, ο ΑΙΜΑ διαβιβάζει στην Επιτροπή ανώνυμο κατάλογο, ο οποίος αναφέρει την υψηλότερη τιμή προσφοράς που έλαβε για κάθε παρτίδα που διατίθεται προς πώληση.

Άρθρο 6

Η ελάχιστη τιμή πώλησεως καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, βάσει των ληφθεισών προσφορών, το αργότερο την τελευταία εργάσιμη ημέρα του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου κατατέθηκαν οι προσφορές. Η απόφαση που καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησεως κοινοποιείται αμελλητί στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Η πώληση του ελαιολάδου πραγματοποιείται από τον ΑΙΜΑ το αργότερο στις 7 του μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τη διάρκεια του οποίου κατατέθηκαν οι προσφορές.

Άρθρο 8

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 καθορίζεται σε 13 000 ιταλικές λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα ελαιολάδου.

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77 καθορίζεται σε 138 000 ιταλικές λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα πυρηνέλαιου.

Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 2, η ασφάλεια που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου δεν απελευθερώνεται, εκτός και αν δοθούν αποδεικτικά στοιχεία ότι το προϊόν εισήχθη σε μια χώρα μη μέλος, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή τον Καναδά, εξαιρέσει καταστροφής κατά τη μεταφορά συνεπεία ανωτέρας βίας ή χρησιμοποίησεως του για έναν από τους προορισμούς του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν τους εξαγωγείς από την προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79, εκτός από τα έγγραφα μεταφοράς, στην περίπτωση μιας εμπορικής πράξεως για την οποία υπάρχουν επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την άφιξη στον προορισμό του προϊόντος για το οποίο έγινε δήλωση εξαγωγής σε κράτος μη μέλος της Ευρώπης, της Αφρικής ή της Μέσης ή Άπω Ανατολής, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2566/79.

Άρθρο 9

Η αποζημίωση αποθεματοποιήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77, είναι ίση προς 3 500 ιταλικές λίρες ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSAGER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1603/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί τρίτης τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81 περί λεπτομερειών διοικητικής εφαρμογής των νομισματικών εξισωτικών ποσών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στον γεωργικό τομέα εν συνεχεία της προσωρινής διευρύνσεως των ορίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων κρατών μελών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81 της Επιτροπής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2883/83⁽⁴⁾, προβλέπει τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν εφαρμόζονται τα νομισματικά εξισωτικά ποσά·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών⁽⁵⁾ καθορίζει τις περιπτώσεις στις οποίες, λόγω ειδικών συνθηκών, παρέχεται ατέλεια από εισαγωγικούς και εξαγωγικούς δασμούς·ότι η οδηγία 83/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁶⁾ ορίζει το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όσον αφορά την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών·

ότι, για να επιτευχθεί η ομοιόμορφος εφαρμογή των απαλλαγών κατά την εισαγωγή, εξαγωγή, και τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά, πρέπει να τροποποιηθεί το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 25. 5. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 15. 10. 1983, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 38.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.**«Άρθρο 18**1. Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν χορηγείται κατά την εισαγωγή προϊόντων τα οποία δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, σε όλες τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο κεφάλαιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 του Συμβουλίου⁽¹⁾.

2. Κατά την εξαγωγή προς ένα άλλο κράτος μέλος ή κατά την εισαγωγή από ένα κράτος μέλος προϊόντων, τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά δεν εφαρμόζονται στις πράξεις, οι οποίες πραγματοποιούνται με προϋποθέσεις που είναι ίδιες με αυτές που αναφέρονται στο πρώτο κεφάλαιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83.

3. Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προς μια τρίτη χώρα σε όλες τις περιπτώσεις οι οποίες αναφέρονται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83.

Επιπλέον, δεν εφαρμόζεται κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό, σε περίπτωση εξαγωγής προς τρίτη χώρα:

α) στις μικρές ταχυδρομικές αποστολές μη εμπορικού χαρακτήρα. Οι προϋποθέσεις εφαρμογής της απαλλαγής αυτής είναι οι ίδιες με τις αντίστοιχες που προβλέπονται στα άρθρα 29, 30 και 31 του εν λόγω κανονισμού·

β) στα προϊόντα που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών. Οι προϋποθέσεις εφαρμογής της απαλλαγής αυτής είναι οι ίδιες με τις αντίστοιχες που καθορίζονται στα άρθρα 45 έως 49 του εν λόγω κανονισμού·

γ) στα προϊόντα που προορίζονται για εξετάσεις αναλύσεως ή δοκιμές. Οι προϋποθέσεις εφαρμογής της απαλλαγής αυτής είναι οι ίδιες με τις αντίστοιχες που καθορίζονται στα άρθρα 100, 102 και 103 του εν λόγω κανονισμού.

4. Για την εφαρμογή των παραγράφων 2 και 3, τα όρια εφαρμογής της απαλλαγής, όσον αφορά τις αποστολές μικρής αξίας, τις μικρές ταχυδρομικές αποστολές μη εμπορικού χαρακτήρα, καθώς και τα προϊόντα που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, είναι τα ίδια με αυτά που περιέχονται στις οδηγίες 83/181/ΕΟΚ⁽²⁾, 74/651/ΕΟΚ και 69/169/ΕΟΚ του Συμβουλίου, αντίστοιχα.

Πάντως, για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες προϊόντων που υπόκεινται σε εισφορές κατά την εξαγωγή ή σε άλλες επιβαρύνσεις κατά την εξαγωγή, που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ή στο αντίστοιχο του ειδικού καθεστώτος που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, οι ποσότητες για τις οποίες δεν εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα 3 χιλιόγραμμα κατά ταχυδρομική αποστολή ή ταξιδιώτη.

5. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 2, όταν χρησιμοποιείται έγγραφο το οποίο δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα του προϊόντος κατά την εξαγωγή προς άλλο κράτος μέλος, το έγγραφο αυτό περιέχει στο τετραγωνίδιο «χαρακτηρισμός των προϊόντων» μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- «απαλλαγή NEΠ — άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1371/81»,
- «fritaget for monetære udligningsbeløb, jf. artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1371/81»,
- «WAB-Befreiung — Artikel 18 der Verordnung (EWG) Nr. 1371/81»,
- «exempt from MCA — Article 18 of Regulation (EEC) No 1371/81»,
- «franchise MCM — article 18 du règlement (CEE) n° 1371/81»,
- «franchigia ICM — articolo 18 del regolamento (CEE) n. 1371/81»,
- «vrijstelling MCB — artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1371/81».

6. Όταν, σε περίπτωση εισαγωγής σε ένα κράτος μέλος, εφαρμόζεται η παράγραφος 2, η αρμόδια αρχή

αυτού του κράτους μέλους πληροφορεί την αντίστοιχη αρχή του κράτους μέλους εξαγωγής:

- για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το έγγραφο το οποίο δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα του προϊόντος δεν περιέχει την ένδειξη η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 5,
- για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι έλεγχοι οι οποίοι προβλέπονται στους τίτλους XVI και XX στο σημείο Γ του κεφαλαίου I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83, δείχνουν ότι δεν τηρήθηκαν οι προϋποθέσεις οι οποίες προβλέπονται για τη μη εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

Οι έλεγχοι, εκτός εκείνων οι οποίοι αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και οι οποίοι πρέπει να πραγματοποιηθούν στις περιπτώσεις οι οποίες αναφέρονται στο πρώτο κεφάλαιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83, στο κράτος μέλος προορισμού δεν εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή προς ένα άλλο κράτος μέλος.

Στην περίπτωση αυτή η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εξαγωγής καθορίζει τα δικαιολογητικά που πρέπει να υποβάλει ο εξαγωγέας.

7. Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου αυτού, η συνολική αξία των εν λόγω ταχυδρομικών αποστολών καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη μόνο των προϊόντων στα οποία εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά.

(¹) ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 38.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1604/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIγ, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και την Ιβηρική Χερσόνησο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταράξεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιερώσεως στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους των⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβανομένης υπόψη της παρούσας καταστάσεως στην αγορά των σιτηρών, κρίνεται σκόπιμο να ανοιγεί για την κριθή διαγωνισμός περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 και στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75, αντίστοιχα· ότι υφίστανται ανάγκες σε ορισμένες συγκεκριμένες αγορές και ότι, προς εξασφάλιση του ανεφοδιασμού τους, ενδείκνυται ο διαγωνισμός κατά την εξαγωγή να περιοριστεί στις χώρες των ζωνών I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIγ, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και την Ιβηρική Χερσόνησο·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού θεσπίστηκαν, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 278/75⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 771/75⁽⁸⁾, και για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 2944/78⁽¹⁰⁾· ότι μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι μία ασφάλεια συμμετοχής στο διαγωνισμό εκ 12 ECU ανά τόνο, παρεχόμενη κατά την υποβολή της προσφοράς, δύναται να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρεώσεως αυτής·

ότι, για την εξασφάλιση ίσης μεταχειρίσεως των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών·

ότι η καλή διεξαγωγή του διαγωνισμού, εν όψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβιβάσεως των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται διαγωνισμός περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75, ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75.

2. Ο διαγωνισμός αφορά κριθή προοριζόμενη να εξαχθεί προς τις χώρες των ζωνών I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIγ, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και την Ιβηρική Χερσόνησο, που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77.

3. Ο διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι τις 27 Ιουνίου 1985. Κατά τη διάρκειά του, διενεργούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνον εάν αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον.

Άρθρο 3

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 είναι 12 ECU ανά τόνο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 26. 3. 1975, σ. 13.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 ή το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειάς τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τέταρτου κατά σειρά μηνός.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 5 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

- είτε τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75,
- είτε τον καθορισμό μιας ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75,
- είτε τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθοριστεί μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή

εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο κατώτερο, καθώς και σε υποβαλλόντα προσφορά του οποίου η προσφορά αφορά εισφορά κατά την εξαγωγή.

Όταν καθορίζεται ελάχιστη εισφορά κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο ανώτερο.

Άρθρο 6

Οι κατατιθέμενες προσφορές οφείλουν να διαβιβάζονται, διά μέσου των κρατών μελών, στην Επιτροπή, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως αυτή προβλέπεται από τη διακήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 7

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 13. 12. 1980, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, IIa, III, IV, V, VI, VIIa, VIIγ, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και την Ιβηρική Χερσόνησο

Πέρασ της προθεσμίας υποβολής των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

I

1	2	3
Αρίθμηση των καταθετών	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή σε εθνικό νόμισμα/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

II

1	2	3
Αρίθμηση των καταθετών	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε εθνικό νόμισμα/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1605/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία των Νήσων του Πρασίνου Ακρωτηρίου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία των Νήσων του Πρασίνου Ακρωτηρίου
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία των Νήσων του Πρασίνου Ακρωτηρίου
4. Προϊόν προς διακίνηση: αραβόσιτος
5. Συνολική ποσότητα: 9 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270 807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - α) αραβόσιτος προοριζόμενος για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα, η οποία αντιστοιχεί τουλάχιστον στον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή καταφλίου
 - β) ποσοστό υγρασίας: 15 %
 - γ) ολικό ποσοστό υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά δάσεως υψηλής ποιότητας: 5 % εκ του οποίου:
 - ποσοστό θραυσμένων σπόρων: 2 % («θραυσμένοι σπόροι» νοούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι οι οποίοι διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με στρογγυλές οπές, διαμέτρου 4,5 χιλιοστών)
 - ποσοστό προσμειξεων συνισταμένων από σπόρους: 2 % (ως «προσμείξεις συνιστάμενες από σπόρους» νοούνται οι σπόροι από άλλα σιτηρά, οι προσβεβλημένοι σπόροι από παράσιτα και οι σπόροι οι οποίοι δεν έχουν κανονικό χρωματισμό, έχοντες εκτεθεί σε θέρμανση και εμφανίζοντες χρωματισμό καστανόμαυρο επί ενός, κατά το μάλλον ή ήττον, μεγάλου τμήματος της εφωμενίδος και του κόκκου και οι οποίοι δεν είναι κατεστραμμένοι σπόροι)
 - ποσοστό φυτρωμένων σπόρων: 0,5 %
 - ποσοστό διαφόρων προσμειξεων: 0,5 % (οι «διάφορες προσμείξεις» αποτελούνται από σπόρους ζιζανίων, σπόρους κατεστραμμένους, αδρανείς ύλες, λέπυρα, έντομα νεκρά και τμήματα αυτών)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σύμμεκτοι σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιογράμμων
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA A REPUBLICA DE CABO VERDE»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Mindelo (3 500 τόνοι), Praia (5 500 τόνοι)
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 16 Σεπτεμβρίου έως 15 Οκτωβρίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπεργεμιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Cap Vert, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1606/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Γκάμπια βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία της Γκάμπια
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Γκάμπια
4. Προϊόν προς διακίνηση: άλευρο μαλακού σίτου
5. Συνολική ποσότητα: 730 τόνοι (1 000 τόνοι μαλακού σίτου)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading RG1 7QW, Berkshire (telex 848 302)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
υγιή και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
 - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο ($N \times 5,7$ επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
 - δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180, συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
 - περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές συσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σύμμεικτοι σάκοι γιούτας-πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«WHEAT FLOUR / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GAMBIA»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Banjul
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Gambie, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 000	Anglia Agricultural Merchants Ltd, New Forge Warehouse, Clenchwarton Road, West Lynn, Kings Lynn, Norfolk	New Forge

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1607/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως μαλακού σίτου και αραβοσίτου στη Δημοκρατία της Άνω Βόλτα ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τμηών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου, τα προϊόντα δύνανται να αγορασθούν στο σύνολο της κοινοτικής αγοράς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί δημοπρασία που να αφορά την παράδοση του προϊόντος το οποίο έχει εκφορτωθεί στον τόπο προορισμού, λαμβανομένης υπόψη της τελικής χρησιμοποίησεως του παραδοθέντος εμπορεύματος·

ότι, στο μέτρο του δυνατού, πρέπει να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας υπό μορφή σιτηρών και

όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι η εφαρμογή αυτή πρέπει, ιδίως, να αφορά τον τρόπο υποβολής των προσφορών, και τον τρόπο συστάσεως της εγγυήσεως που προορίζεται να εγγυάται το σεβασμό που πρέπει να έχει ο υπερθεματιστής ως προς τις υποχρεώσεις του·

ότι, εντούτοις, πρέπει να καθορισθούν οι ειδικές διατάξεις για μια παράδοση στον τόπο προορισμού· ότι, τουιουτοτρόπως, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος μέχρι της εκφορτώσεως στον καθοριζόμενο τόπο προορισμού· ότι η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται μόνο διά της παροχής ορισμένων αποδείξεων παραδόσεως στον τόπο προορισμού·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί επακριβώς, για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας που έχουν παρακωλύσει την εμπρόθεσμη πραγματοποίηση των εν λόγω εργασιών, ποιον βαρύνουν τα ενδεχόμενα έξοδα που προκύπτουν από την εν λόγω κατάσταση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στα παραρτήματα αναλαμβάνει τη διεξαγωγή της διαδικασίας διακινήσεως και προμήθειας, στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, των προϊόντων που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
2. Η προμήθεια των προϊόντων γίνεται διά διαγωνισμού.
3. Τα παραρτήματα επέχουν θέση προκηρύξεως διαγωνισμού. Ο οργανισμός παρεμβάσεως, εφόσον είναι αναγκαίο, προβαίνει σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

Άρθρο 2

1. Για τη διεξαγωγή του διαγωνισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80:

- άρθρο 4, εξαιρέσει των διατάξεων της παραγράφου 3 στοιχείο ε) και της παραγράφου 4 στοιχεία δ) και ε) σχετικά με την υποβολή των προσφορών,
- άρθρο 5 σχετικά με τη σύσταση ασφαλείας,
- άρθρο 6 σχετικά με την αποσφράγιση και την ανάγνωση των προσφορών,
- άρθρο 8 σχετικά με τη σύγκριση των προσφορών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

2. Η προσφορά του προμηθευτή υποδεικνύει το ποσό που προτείνεται, εκφρασμένο κατά τόνο προϊόντος, στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η διαδικασία του διαγωνισμού. Η προσφορά περιλαμβάνει τα έξοδα καπνισμού, καθώς και εκφορτώσεως και της θέσεως σε αποθήκη στον τόπο του τελικού προορισμού.

Η προσφορά αναφέρει χωριστά το ποσό των εξόδων σχετικά με τις θαλάσσιες και χερσαίες μεταφορές μέχρι τον τόπο του τελικού προορισμού.

Η προσφορά περιλαμβάνει την ένδειξη του κράτους μέλους εντός του οποίου ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση, στην περίπτωση που έχει δηλωθεί υπερθεματιστής, να τηρήσει τις τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

3. Ο υπερθεματιστής εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού και τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, εξαιρείται των διατάξεων των στοιχείων δ) και ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

4. Ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση πραγματοποίησης της θαλάσσιας μεταφοράς σε πλοία που ανήκουν στην ανώτερη κατηγορία των αναγνωρισμένων απολογιών ταξινομήσεως, αρχαιότητας 15 ετών το ανώτερο, παρουσιάζοντας υγειονομικές εγγυήσεις που έχουν δεβαιωθεί από έναν αρμόδιο οργανισμό.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των παραγράφων 2 και 3, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σε προθεσμία 48 ωρών στον προμηθευτή που παρουσίασε την πιο ευνοϊκή προσφορά.

2. Εφόσον η πιο ευνοϊκή προσφορά παρουσιάζεται ταυτόχρονα από πολλούς προμηθευτές, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει μεταξύ αυτών των τελευταίων στην κατακύρωση του διαγωνισμού με κλήρωση.

3. Αν οι προσφορές που υποβάλλονται δεν ανταποκρίνονται στις κανονικά εφαρμοζόμενες τιμές και έξοδα στην αγορά, ο οργανισμός παρεμβάσεως, κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή, μπορεί να μην κατακυρώσει το διαγωνισμό.

4. Ο οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει σε όλους τους συμμετασχόντες το αποτέλεσμα του διαγωνισμού, δι' επιστολής ή τέλεξ, που αποστέλλεται το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί την κατακύρωση του διαγωνισμού.

Άρθρο 4

1. Ο υπερθεματιστής συνάπτει τις αναγκαίες συμβάσεις για τη μεταφορά του εμπορεύματος μέχρι τον τόπο του τελικού προορισμού και αναλαμβάνει όλα τα έξοδα μεταφοράς, καθώς και τα έξοδα εκφορτώσεως στον τόπο προορισμού. Υπογράφει τις κατάλληλες εγγυήσεις.

2. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος, ιδίως την απώλεια ή τη ζημία που μπορεί να υποστεί το εμπό-

ρευμα μέχρι τη στιγμή που ξεφορτώθηκε πράγματι και παραδόθηκε στον τόπο του τελικού προορισμού.

3. Ο υπερθεματιστής ανακοινώνει, το ταχύτερο, στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου την ημερομηνία φορτώσεως, τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιήθηκαν για την προώθηση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο αυτό. Κοινοποιεί αμέσως τις πληροφορίες αυτές στον οργανισμό παρεμβάσεως που είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή, ο οποίος τις μεταβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή.

Ο υπερθεματιστής πληροφορεί τον αντιπρόσωπο του δικαιούχου για την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, τουλάχιστον τρεις ημέρες πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 5

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως προβαίνει, προ της φορτώσεως στον λιμένα φορτώσεως, σ' έναν έλεγχο που αφορά την ποσότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία του εμπορεύματος. Αυτός ο έλεγχος πιστοποιείται διά βεβαίωσης του οργανισμού παρεμβάσεως. Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Ο υπερθεματιστής δίδει στον οργανισμό παρεμβάσεως πιστοποιητικό για τον πραγματοποιηθέντα καπνισμό.

2. Η λήψη των δειγμάτων που προορίζονται για ανάλυση, καθώς και ο έλεγχος, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες που ισχύουν στη χώρα φορτώσεως. Ο υπερθεματιστής και ο αντιπρόσωπος του δικαιούχου καλούνται να παρευρίσκονται σ' αυτή την εργασία.

Δύο δείγματα σφραγισμένα φυλάσσονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως μέχρι την έκδοση, από τον υπερθεματιστή, των πιστοποιητικών αναλήψεως ή μέχρι την παράδοση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

3. Αν ο έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προκαλεί αμφισβητήσεις, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει σ' ένα δεύτερο έλεγχο που γίνεται από μια υπηρεσία διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, της οποίας τα αποτελέσματα είναι καθοριστικά. Τα σχετικά έξοδα είναι εις βάρος του μέρους που δεν έχει δίκαιο.

4. Στην περίπτωση που ο έλεγχος που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους αποδεικνύεται αρνητικός, το εμπόρευμα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Στην περίπτωση που οι ποσότητες είναι ελλιπείς, ο υπερθεματιστής πρέπει να συμπληρώσει το φορτίο.

Άρθρο 6

1. Ένα πιστοποιητικό αναλήψεως παραδίδεται από τον δικαιούχο αμέσως μετά την εκφόρτωση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού.

Το έγγραφο αυτό πιστοποιεί τον τόπο και την ημερομηνία αναλήψεως, περιγράφει το εμπόρευμα σύμφωνα με τον τύπο του παραρτήματος II και περιλαμβάνει ενδεχόμενες παρατηρήσεις του δικαιούχου.

2. Ελλείπει εκδόσεως από τον δικαιούχο του πιστοποιητικού αναλήψεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η απόδειξη παραδόσεως δίδεται δι' ενός πιστοποιητικού του τύπου του παραρτήματος II, που θεωρείται από τον αντιπρόσωπο της Κοινότητας στη χώρα προορισμού.

Άρθρο 7

1. Η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιούνται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

2. Το ποσό που πρέπει να καταβληθεί είναι αυτό της προσφοράς, αυξανόμενο, κατά περίπτωση, κατά τα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 9. Καταβάλλεται στο νόμισμα του κράτους μέλους το οποίο θαρύνεται με την καταβολή. Προς το σκοπό αυτό, το ποσό μετατρέπεται χρησιμοποιώντας:

— στην περίπτωση που τα εν λόγω νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, το συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τους τιμή,

— σε άλλες περιπτώσεις, τη σχέση μεταξύ των δύο σχετικών νομισμάτων που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας την τελευταία θεβαίωση των συναλλαγματικών τους ισοτιμιών τοις μετρητοίς, η οποία προηγείται άμεσα της ημερομηνίας-ορίου καταθέσεως των προσφορών και βρίσκεται δημοσιευμένη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

3. Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καταβάλλεται στον υπερθεματιστή μόνο κατόπιν παρουσιάσεως του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή επικυρωμένου αντιγράφου του ή, εν ελλείψει, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

4. Ο οργανισμός παρεμβάσεως εξουσιοδοτείται να καταβάλει αμελλητί στον υπερθεματιστή προκαταβολή ύψους 80 % επί της αξίας των ποσοτήτων που αναγράφονται στη φορτωτική έναντι υποβολής αντιγράφου της φορτωτικής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, και του πιστοποιητικού καπνισμού, και έναντι παροχής ασφαλείας το ύψος της οποίας είναι ίσο με εκείνο της προκαταβολής.

Η ασφάλεια συνάπτεται υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συνάπτεται δυνάμει του άρθρου 2 αποδεσμεύεται αμέσως:

— για κάθε προμηθευτή του οποίου η προσφορά δεν προκρίθηκε ή δεν έγινε αποδεκτή,

— για τον υπερθεματιστή, όσον αφορά τις ποσότητες που δεν παραδόθηκαν σε περίπτωση ανωτέρας βίας,

— για τον υπερθεματιστή, για τις ποσότητες που παραδόθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού έναντι υποβολής του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή του επικυρωμένου αντιγράφου του ή, εν ελλείψει, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

2. Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 αποδεσμεύεται αμέσως μόλις ο υπερθεματιστής αποδείξει, σύμφωνα με το άρθρο 6, ότι 80 % τουλάχιστον των προβλεφθεισών ποσοτήτων παρεδόθησαν σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Εάν ο υπερθεματιστής αναλάβει, για την παράδοση που πραγματοποιείται βάσει του παρόντος κανονισμού, εξαιρετικές υποχρεώσεις οι οποίες δεν ήταν δυνατόν να καλυφθούν ασφαλιστικά, μπορεί, δι' υποβολής των δικαιολογητικών εγγράφων και κατόπιν προηγούμενης συμφωνίας της Επιτροπής, να λάβει κάποια αποζημίωση.

Άρθρο 10

Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλες τις οικονομικές συνέπειες λόγω μη παραδόσεως του εμπορεύματος κατά τους όρους που προκύπτουν από τον παρόντα κανονισμό, αν ο δικαιούχος έχει καταστήσει δυνατή την παράδοση κατά τους εν λόγω όρους.

Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μη παράδοση του εμπορεύματος λόγω ανωτέρας βίας, αναλαμβάνονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως που θαρύνεται με την πληρωμή.

Άρθρο 11

Οι διατάξεις του άρθρου 21 και του άρθρου 22 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που θαρύνεται με την πληρωμή μεταβιβάζει στην Επιτροπή, μόλις τις λάβει, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως διαβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή τα αποτελέσματα του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSGER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία της Άνω Βόλτα
3. Τύπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία της Άνω Βόλτα
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 2 500 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLÉ 270807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιεινής, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση
10. Συσκευασία: χύμα
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: παράδοση στον τόπο προορισμού, Grands Moulins Voltaiques (GMV), Banfora, BP 64, telex 8212 UV, via Abidjan
13. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
14. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
15. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Αυγούστου 1984
16. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή, στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Haute-Volta, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 16

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Άνω Βόλτα
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Άνω Βόλτα
4. Προϊόν προς διακίνηση: αραβόσιτος
5. Συνολική ποσότητα: 2 500 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270 807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - α) αραβόσιτος προοριζόμενος για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - β) ποσοστό υγρασίας: 15 %
 - γ) ολικό ποσοστό υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά βάσεως υψηλής ποιότητας: 5 %, εκ του οποίου:
 - ποσοστό θραυσμένων σπόρων: 2 % («θραυσμένοι σπόροι» νοούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι οι οποίοι διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με στρογγυλές οπές, διαμέτρου 4,5 χιλιοστών)
 - ποσοστό προσμειξεων συνισταμένων από σπόρους: 2 % (ως «προσμείξεις συνιστάμενες από σπόρους» νοούνται οι σπόροι από άλλα σιτηρά, οι προσβεβλημένοι σπόροι από παράσιτα και οι σπόροι οι οποίοι δεν έχουν κανονικό χρωματισμό, έχοντες εκτεθεί σε θέρμανση και εμφανίζοντες χρωματισμό καστανόμαυρο επί ενός, κατά το μάλλον ή ήττον, μεγάλου τμήματος της επιφανείδος και του κόκκου και οι οποίοι δεν είναι κατεστραμμένοι σπόροι)
 - ποσοστό φυτρωμένων σπόρων: 0,5 %
 - ποσοστό διαφόρων προσμειξεων: 0,5 % (οι «διάφορες προσμείξεις» αποτελούνται από σπόρους ζιζανίων, σπόρους κατεστραμμένους, αδρανείς ύλες, λέπυρα, έντομα νεκρά και τμήματα αυτών)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σύμμεικτοι σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιογράμμων
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE HAUTE-VOLTA»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: παράδοση στον τόπο προορισμού, Centre national de stockage et d'approvisionnement de Ouagadougou (CNSAO), BP 1032, Ouagadougou via Abidjan
13. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
14. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
15. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
16. Ποσό ασφαλείας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Haute-Volta, s/c Service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ

Δικαιούχος

Ο υπογεγραμμένος

(Όνομα, επώνυμο, εταιρική επωνυμία)

ενεργών διά λογαριασμόν τού

πιστοποιεί ότι ανέλαβε τα ακόλουθα εμπορεύματα:

— Σιτηρά ή προϊόντα

— Ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος) που αναλήφθηκε

— Συσκευασίες

χύμα

σε σάκους

— Αριθμός σάκων διευθετημένοι σε χγρ καθαρά

σημειωμένα (επιγραφή)

αριθμός σημανθέντων κενών σάκων

— Τόπος παραλαβής

— Ημερομηνία παραλαβής

Η ποιότητα των εμπορευμάτων που παραδόθηκαν είναι σύμφωνη με αυτή που καθορίστηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1608/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως αραβοσίτου στη Δημοκρατία του Μάλι ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου, τα προϊόντα δύνανται να αγορασθούν στο σύνολο της κοινοτικής αγοράς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί δημοπρασία που να αφορά την παράδοση του προϊόντος το οποίο έχει εκφορτωθεί στον τόπο προορισμού, λαμβανομένης υπόψη της τελικής χρησιμοποιήσεως του παραδοθέντος εμπορεύματος·

ότι, στο μέτρο του δυνατού, πρέπει να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών

επισιτιστικής βοήθειας υπό μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι η εφαρμογή αυτή πρέπει, ιδίως, να αφορά τον τρόπο υποβολής των προσφορών, και τον τρόπο συστάσεως της εγγυήσεως που προορίζεται να εγγυάται το σεβασμό που πρέπει να έχει ο υπερθεματιστής ως προς τις υποχρεώσεις του·

ότι, εντούτοις, πρέπει να καθορισθούν οι ειδικές διατάξεις για μια παράδοση στον τόπο προορισμού· ότι, τοιουτοτρόπως, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος μέχρι της εκφορτώσεως στον καθοριζόμενο τόπο προορισμού· ότι η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται μόνο διά της παροχής ορισμένων αποδείξεων παραδόσεως στον τόπο προορισμού·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί επακριβώς, για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας που έχουν παρακωλύσει την εμπρόθεσμη πραγματοποίηση των εν λόγω εργασιών, ποιον βαρύνουν τα ενδεχόμενα έξοδα που προκύπτουν από την εν λόγω κατάσταση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I αναλαμβάνει τη διεξαγωγή της διαδικασίας προμήθειας, στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, του προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
2. Η προμήθεια των προϊόντων γίνεται διά διαγωνισμού.
3. Το παράρτημα I επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού. Ο οργανισμός παρεμβάσεως, εφόσον είναι αναγκαίο, προβαίνει σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

Άρθρο 2

1. Για τη διεξαγωγή του διαγωνισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80:
 - άρθρο 4, εξαιρέσει των διατάξεων της παραγράφου 3 στοιχείο ε) και της παραγράφου 4 στοιχεία δ) και ε) σχετικά με την υποβολή των προσφορών,
 - άρθρο 5 σχετικά με τη σύσταση ασφαλείας,
 - άρθρο 6 σχετικά με την αποσφράγιση και την ανάγνωση των προσφορών,
 - άρθρο 8 σχετικά με τη σύγκριση των προσφορών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

2. Η προσφορά του προμηθευτή υποδεικνύει το ποσό που προτείνεται, εκφρασμένο κατά τόνο προϊόντος, στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η διαδικασία του διαγωνισμού. Η προσφορά περιλαμβάνει τα έξοδα καπνισμού, καθώς και εκφορτώσεως και της θέσεως σε αποθήκη στον τόπο του τελικού προορισμού που αναφέρεται στο παράρτημα I.

Η προσφορά αναφέρει χωριστά το ποσό των εξόδων σχετικά με τις θαλάσσιες και χερσαίες μεταφορές μέχρι τον τόπο του τελικού προορισμού.

Η προσφορά περιλαμβάνει την ένδειξη του κράτους μέλους εντός του οποίου ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση, στην περίπτωση που έχει δηλωθεί υπερθεματιστής, να τηρήσει τις τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

3. Ο υπερθεματιστής εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού και τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4, εξαιρέσει των διατάξεων των στοιχείων δ) και ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

4. Ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση πραγματοποίησης της θαλάσσιας μεταφοράς σε πλοία που ανήκουν στην ανώτερη κατηγορία των αναγνωρισμένων απολογιών ταξινομήσεως, αρχαιότητας 15 ετών το ανώτερο, παρουσιάζοντας υγειονομικές εγγυήσεις που έχουν δεβουλευθεί από έναν αρμόδιο οργανισμό.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των παραγράφων 2 και 3, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σε προθεσμία 48 ωρών στον προμηθευτή που παρουσίασε την πιο ευνοϊκή προσφορά.

2. Εφόσον η πιο ευνοϊκή προσφορά παρουσιάζεται ταυτόχρονα από πολλούς προμηθευτές, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει μεταξύ αυτών των τελευταίων στην κατακύρωση του διαγωνισμού με κλήρωση.

3. Αν οι προσφορές που υποβάλλονται δεν ανταποκρίνονται στις κανονικά εφαρμοζόμενες τιμές και έξοδα στην αγορά, ο οργανισμός παρεμβάσεως, κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή, μπορεί να μην κατακυρώσει το διαγωνισμό.

4. Ο οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει σε όλους τους συμμετασχόντες το αποτέλεσμα του διαγωνισμού, δι' επιστολής ή τέλεξ, που αποστέλλεται το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί την κατακύρωση του διαγωνισμού.

Άρθρο 4

1. Ο υπερθεματιστής συνάπτει τις αναγκαίες συμβάσεις για τη μεταφορά του εμπορεύματος μέχρι τον τόπο του τελικού προορισμού και αναλαμβάνει όλα τα έξοδα μεταφοράς, καθώς και τα έξοδα εκφορτώσεως στον τόπο προορισμού. Υπογράφει τις κατάλληλες εγγυήσεις.

2. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος, ιδίως την απώλεια ή τη ζημία που μπορεί να υποστεί το εμπό-

ρευμα μέχρι τη στιγμή που ξεφορτώθηκε πράγματι και παραδόθηκε στον τόπο του τελικού προορισμού.

3. Ο υπερθεματιστής ανακοινώνει, το ταχύτερο, στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου την ημερομηνία φορτώσεως, τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιήθηκαν για την προώθηση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο αυτό. Κοινοποιεί αμέσως τις πληροφορίες αυτές στον οργανισμό παρεμβάσεως που είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή, ο οποίος τις μεταβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή.

Ο υπερθεματιστής πληροφορεί τον αντιπρόσωπο του δικαιούχου για την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, τουλάχιστον τρεις ημέρες πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 5

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως προβαίνει, προ της φορτώσεως στον λιμένα φορτώσεως, σ' έναν έλεγχο που αφορά την ποσότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία του εμπορεύματος. Αυτός ο έλεγχος πιστοποιείται διά δεβουλευσεως του οργανισμού παρεμβάσεως. Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Ο υπερθεματιστής δίδει στον οργανισμό παρεμβάσεως πιστοποιητικό για τον πραγματοποιηθέντα καπνισμό.

2. Η λήψη των δειγμάτων που προορίζονται για ανάλυση, καθώς και ο έλεγχος, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες που ισχύουν στη χώρα φορτώσεως. Ο υπερθεματιστής και ο αντιπρόσωπος του δικαιούχου καλούνται να παρευρίσκονται σ' αυτή την εργασία.

Δύο δείγματα σφραγισμένα φυλάσσονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως μέχρι την έκδοση, από τον υπερθεματιστή, των πιστοποιητικών αναλήψεως ή μέχρι την παράδοση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

3. Αν ο έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προκαλεί αμφισβητήσεις, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει σ' ένα δεύτερο έλεγχο που γίνεται από μια υπηρεσία διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, της οποίας τα αποτελέσματα είναι καθοριστικά. Τα σχετικά έξοδα είναι εις βάρος του μέρους που δεν έχει δίκαιο.

4. Στην περίπτωση που ο έλεγχος που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους αποδεικνύεται αρνητικός, το εμπόρευμα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Στην περίπτωση που οι ποσότητες είναι ελλιπείς, ο υπερθεματιστής πρέπει να συμπληρώσει το φορτίο.

Άρθρο 6

1. Ένα πιστοποιητικό αναλήψεως παραδίδεται από τον δικαιούχο αμέσως μετά την εκφόρτωση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού.

Το έγγραφο αυτό πιστοποιεί τον τόπο και την ημερομηνία αναλήψεως, περιγράφει το εμπόρευμα σύμφωνα με τον τύπο του παραρτήματος II και περιλαμβάνει ενδεχόμενες παρατηρήσεις του δικαιούχου.

2. Ελλείπει εκδόσεως από τον δικαιούχο του πιστοποιητικού αναλήψεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η απόδειξη παραδόσεως δίδεται δι' ενός πιστοποιητικού του τύπου του παραρτήματος II, που θεωρείται από τον αντιπρόσωπο της Κοινότητας στη χώρα προορισμού.

Άρθρο 7

1. Η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιούνται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

2. Το ποσό που πρέπει να καταβληθεί είναι αυτό της προσφοράς, αυξανόμενο, κατά περίπτωση, κατά τα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 9. Καταβάλλεται στο νόμισμα του κράτους μέλους το οποίο θαρύνεται με την καταβολή. Προς το σκοπό αυτό, το ποσό μετατρέπεται χρησιμοποιώντας:

— στην περίπτωση που τα εν λόγω νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, το συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τους τιμή,

— σε άλλες περιπτώσεις, τη σχέση μεταξύ των δύο σχετικών νομισμάτων που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας την τελευταία θεβαίωση των συναλλαγματικών τους ισοτιμιών τοις μετρητοίς, η οποία προηγείται άμεσα της ημερομηνίας-ορίου καταθέσεως των προσφορών και βρίσκεται δημοσιευμένη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

3. Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καταβάλλεται στον υπερθεματιστή μόνο κατόπιν παρουσιάσεως του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή επικυρωμένου αντιγράφου του ή, ελλείψει αυτών, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

4. Ο οργανισμός παρεμβάσεως εξουσιοδοτείται να καταβάλει αμελλητί στον υπερθεματιστή προκαταβολή ύψους 80 % επί της αξίας των ποσοτήτων που αναγράφονται στη φορτωτική έναντι υποβολής αντιγράφου της φορτωτικής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, και του πιστοποιητικού καπνισμού, και έναντι παροχής ασφαλείας το ύψος της οποίας είναι ίσο με εκείνο της προκαταβολής.

Η ασφάλεια συνάπτεται υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συνάπτεται δυνάμει του άρθρου 2 αποδεσμεύεται αμέσως:

— για κάθε προμηθευτή του οποίου η προσφορά δεν προκρίθηκε ή δεν έγινε αποδεκτή,

— για τον υπερθεματιστή, όσον αφορά τις ποσότητες που δεν παραδόθηκαν σε περίπτωση ανωτέρας βίας,

— για τον υπερθεματιστή, για τις ποσότητες που παραδόθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού έναντι υποβολής του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή του επικυρωμένου αντιγράφου του ή, εν ελλείψει, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

2. Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 αποδεσμεύεται αμέσως μόλις ο υπερθεματιστής αποδείξει, σύμφωνα με το άρθρο 6, ότι 80 % τουλάχιστον των προβλεφθεισών ποσοτήτων παρεδόθησαν σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Εάν ο υπερθεματιστής αναλάβει, για την παράδοση που πραγματοποιείται βάσει του παρόντος κανονισμού, εξαιρετικές υποχρεώσεις οι οποίες δεν ήταν δυνατόν να καλυφθούν ασφαλιστικά, μπορεί, δι' υποβολής των δικαιολογητικών εγγράφων και κατόπιν προηγούμενης συμφωνίας της Επιτροπής, να λάβει κάποια αποζημίωση.

Άρθρο 10

Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλες τις οικονομικές συνέπειες λόγω μη παραδόσεως του εμπορεύματος κατά τους όρους που προκύπτουν από τον παρόντα κανονισμό, αν ο δικαιούχος έχει καταστήσει δυνατή την παράδοση κατά τους εν λόγω όρους.

Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μη παράδοση του εμπορεύματος λόγω ανωτέρας βίας, αναλαμβάνονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως που θαρύνεται με την πληρωμή.

Άρθρο 11

Οι διατάξεις του άρθρου 21 και του άρθρου 22 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που θαρύνεται με την πληρωμή μεταβιβάζει στην Επιτροπή, μόλις τις λάβει, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως διαβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή τα αποτελέσματα του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSGER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Μάλι
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Μάλι
4. Προϊόν προς διακίνηση: αραβόσιτος
5. Συνολική ποσότητα: 15 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία, σε δύο μέρη (αριθ. 1: 7 500 τόνοι για Gao, αριθ. 2: 7 500 για Tombouctou)
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270 807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - α) αραβόσιτος προοριζόμενος για την ανθρώπινη διατροφή, υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - β) ποσοστό υγρασίας: 15 %
 - γ) ολικό ποσοστό υλών οι οποίες δεν είναι σιτηρά βάσεως υψηλής ποιότητας: 5 %, εκ του οποίου:
 - ποσοστό θραυσμένων σπόρων: 2 % («θραυσμένοι σπόροι» νοούνται τα μέρη των σπόρων ή οι σπόροι οι οποίοι διέρχονται δι' ενός κοσκίνου με στρογγυλές οπές, διαμέτρου 4,5 χιλιοστών)
 - ποσοστό προσμειξων συνισταμένων από σπόρους: 2 % (ως «προσμείξεις συνιστάμενες από σπόρους» νοούνται οι σπόροι από άλλα σιτηρά, οι προσβεβλημένοι σπόροι από παράσιτα και οι σπόροι οι οποίοι δεν έχουν κανονικό χρωματισμό, έχοντες εκτεθεί σε θέρμανση και εμφανίζοντες χρωματισμό καστανόμαυρο επί ενός, κατά το μάλλον ή ήττον, μεγάλου τμήματος της επιφανείδος και του κόκκου και οι οποίοι δεν είναι κατεστραμμένοι σπόροι)
 - ποσοστό φυτρωμένων σπόρων: 0,5 %
 - ποσοστό διαφόρων προσμειξων: 0,5 % (οι «διάφορες προσμείξεις» αποτελούνται από σπόρους ζιζανίων, σπόρους κατεστραμμένους, αδρανείς ύλες, λέπυρα, έντομα νεκρά και τμήματα αυτών)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων ή
 - σύμμεικτοι σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU MALI»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: παράδοση στον τόπο προορισμού, — Centre de stockage de l'OPAM : αριθ. 1: 7 500 τόνοι για Gao μέσω Lomé · αριθ. 2: 7 500 τόνοι για Tombouctou μέσω Lomé
13. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
14. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
15. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
16. Ποσό ασφαλείας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Mali, s/c Service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ

Δικαιούχος

Ο υπογεγραμμένος
(Όνομα, επώνυμο, εταιρική επωνυμία)

ενεργών διά λογαριασμόν τού

πιστοποιεί ότι ανέλαβε τα ακόλουθα εμπορεύματα:

— Σιτηρά ή προϊόντα

— Ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος) που αναλήφθηκε

— Συσκευασίες

χύμα

σε σάκους

— Αριθμός σάκων διευθετημένοι σε χγρ καθαρά

σημειωμένα (επιγραφή)

αριθμός σημανθέντων κενών σάκων

— Τόπος παραλαβής

— Ημερομηνία παραλαβής

Η ποιότητα των εμπορευμάτων που παραδόθηκαν είναι σύμφωνη με αυτή που καθορίστηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1609/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως μαλακού σίτου στην Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 30 Μαΐου 1984, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μαυριτανία
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 12 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: τρεις: 5 000 τόνοι / 5 000 τόνοι / 2 000 τόνοι
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee, 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο)
10. Συσκευασία:
— σε σάκους καινούριους:
— σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
— σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
— καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
— επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως:
Nouakchott: 2 x 5 000 τόνοι
Nouadhibou: 1 x 2 000 τόνοι
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
17. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Mauritanie, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	5 000	Haniel Spedition GmbH vorm. Carl Presser & Co. Hafenstraße 10 6450 Hanau/Main 1	Hanau Lager Nr. 109 201
2	3 855	Anker Schiff.-Ges. mbH Betrieb Kallhafen Südweststraße 19-21 2800 Bremen 1	Bremen Lager Nr. 007 704
	1 145	Spedition und Lagerei Laue GmbH Neue Straße 17e 3353 Bad Gandersheim	Bad Gandersheim Lager Nr. 088 401
3	1 192	Haniel Spedition GmbH vorm. Carl Presser & Co. Hafenstraße 10 6450 Hanau/Main 1	Hanau Lager Nr. 109 201
	808	Roters & Buddenberg GmbH Philosophenweg 19 4100 Duisburg	Duisburg Lager Nr. 481 001

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1610/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιουνίου 1984

περί παραδόσεως μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Τσαντ βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό, για το 1984, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στις 30 Μαΐου 1984 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου, τα προϊόντα παρεμβάσεως δύνανται να χρησιμοποιηθούν·

ότι πρέπει να προβλεφθεί δημοπρασία που να αφορά την παράδοση του προϊόντος το οποίο έχει εκφορτωθεί στον τόπο προορισμού, λαμβανομένης υπόψη της τελικής χρησιμοποίησεως του παραδοθέντος εμπορεύματος·

ότι, στο μέτρο του δυνατού, πρέπει να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας υπό μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι η εφαρμογή αυτή πρέπει, ιδίως, να αφορά τον τρόπο υποβολής των προσφορών, τον τρόπο συστάσεως της εγγυήσεως που προορίζεται να εγγυάται το σεβασμό που πρέπει να έχει ο υπερθεματιστής ως προς τις υποχρεώσεις του·

ότι, εντούτοις, οι ειδικές διατάξεις για παράδοση στον τόπο προορισμού πρέπει να καθορισθούν· ότι, τοιούτοτρόπως, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος μέχρι την εκφόρτωση στον καθοριζόμενο τόπο προορισμού· ότι η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται μόνο διά της παροχής ορισμένων αποδείξεων παραδόσεως στον τόπο προορισμού·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί επακριβώς, για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας που έχουν παρακωλύσει την εμπρόθεσμη πραγματοποίηση των εν λόγω εργασιών, ποιον βαρύνουν τα ενδεχόμενα έξοδα που προκύπτουν από την εν λόγω κατάσταση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I αναλαμβάνει, στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τη διεξαγωγή της διαδικασίας προμήθειας του προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Η προμήθεια των προϊόντων γίνεται διά διαγωνισμού.

3. Το παράρτημα I επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού. Ο οργανισμός παρεμβάσεως, εφόσον είναι αναγκαίο, προβαίνει σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

Άρθρο 2

1. Για τη διεξαγωγή του διαγωνισμού, με την επιφύλαξη των ιδιαίτερων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις των άρθρων 4, 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

2. Η προσφορά περιλαμβάνει τα έξοδα καπνισμού, καθώς και εκφορτώσεως και της θύσεως σε αποθήκη στον τόπο του τελικού προορισμού που αναφέρεται στο παράρτημα I.

Η προσφορά αναφέρει χωριστά το ποσό των εξόδων σχετικά με τις θαλάσσιες και χερσαίες μεταφορές μέχρι τον τόπο του τελικού προορισμού.

Η προσφορά περιλαμβάνει την ένδειξη του κράτους μέλους εντός του οποίου ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση, στην περίπτωση που έχει δηλωθεί υπερθεματιστής, να τηρήσει τις τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

3. Ο υπερθεματιστής εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού και τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

4. Ο προμηθευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση πραγματοποίησης της θαλάσσιας μεταφοράς σε πλοία που ανήκουν στην ανώτερη κατηγορία των αναγνωρισμένων απολογιών ταξινομήσεως αρχαιότητας 15 ετών το ανώτερο, παρουσιάζοντας υγειονομικές εγγυήσεις που έχουν βεβαιωθεί από έναν αρμόδιο οργανισμό.

Άρθρο 3

1. Ο υπερθεματιστής συνάπτει τις αναγκαίες συμβάσεις για τη μεταφορά του εμπορεύματος μέχρι τον τόπο τελικού προορισμού και αναλαμβάνει όλα τα έξοδα μεταφοράς, καθώς και τα έξοδα εκφορτώσεως στον τόπο προορισμού. Υπογράφει τις κατάλληλες εγγυήσεις.

2. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που είναι εις βάρος του εμπορεύματος, ιδίως την απώλεια ή τη ζημία που μπορεί να υποστεί το εμπόρευμα μέχρι τη στιγμή που ξεφορτώθηκε πράγματι και παραδόθηκε στον τόπο του τελικού προορισμού.

3. Ο υπερθεματιστής ανακοινώνει το ταχύτερο στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου την ημερομηνία φορτώσεως, τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιήθηκαν για την προώθηση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο αυτό. Κοινοποιεί αμέσως τις πληροφορίες αυτές στον οργανισμό παρεμβάσεως που είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή, ο οποίος τις μεταδίδει αμέλλητι στην Επιτροπή.

Ο υπερθεματιστής πληροφορεί τον αντιπρόσωπο του δικαιούχου για την πιθανή ημερομηνία αφίξεως του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού, τουλάχιστον τρεις ημέρες πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4

1. Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως προβαίνει, προ της φορτώσεως στον λιμένα φορτώσεως, σ' έναν έλεγχο που αφορά την ποσότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία του εμπορεύματος. Αυτός ο έλεγχος πιστοποιείται διά βεβαιώσεως του οργανισμού παρεμβάσεως. Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Ο υπερθεματιστής δίδει στον οργανισμό παρεμβάσεως πιστοποιητικό της υπηρεσίας που προέβη στον καπνισμό, με το οποίο πιστοποιείται ότι πραγματοποιήθηκε η εργασία αυτή.

2. Η λήψη των δειγμάτων που προορίζονται για ανάλυση, καθώς και ο έλεγχος, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους επαγγελματικούς κανόνες που ισχύουν στη χώρα φορτώσεως. Ο υπερθεματιστής και ο αντιπρόσωπος του δικαιούχου καλούνται να παρευρίσκονται σ' αυτή την εργασία.

Δύο δείγματα σφραγισμένα φυλάσσονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως μέχρι την έκδοση από τον υπερθεματιστή των πιστοποιητικών αναλήψεως ή μέχρι την παράδοση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

3. Αν ο έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προκαλεί αμφισβητήσεις, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει σ' έναν δεύτερο έλεγχο που γίνεται από μια υπηρεσία διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, του οποίου τα αποτελέσματα είναι καθοριστικά. Τα σχετικά έξοδα είναι εις βάρος του μέρους που δεν έχει δίκαιο.

4. Στην περίπτωση που ο έλεγχος που αναφέρεται στις προηγούμενες παραγράφους αποδεικνύεται αρνητικός, το εμπόρευμα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Στην περίπτωση που οι ποσότητες είναι ελλιπείς, ο υπερθεματιστής πρέπει να συμπληρώσει το φορτίο.

Άρθρο 5

1. Ένα πιστοποιητικό αναλήψεως παραδίδεται από τον δικαιούχο αμέσως μετά την εκφόρτωση του εμπορεύματος στον τόπο του τελικού προορισμού. Το έγγραφο αυτό πιστοποιεί τον τόπο και την ημερομηνία αναλήψεως, περιγράφει το εμπόρευμα σύμφωνα με τον τύπο του παραρτήματος II και περιλαμβάνει ενδεχόμενες παρατηρήσεις του δικαιούχου.

2. Ελλείπει εκδόσεως από τον δικαιούχο του πιστοποιητικού αναλήψεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η απόδειξη παραδόσεως δίδεται δι' ενός πιστοποιητικού του τύπου του παραρτήματος II, που θεωρείται από τον αντιπρόσωπο της Κοινότητας στη χώρα προορισμού.

Άρθρο 6

1. Η καταβολή στον υπερθεματιστή γίνεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του κράτους μέλους που κατείχε τα προϊόντα παρεμβάσεως.

2. Το ποσό που πρέπει να καταβληθεί είναι αυτό της προσφοράς, αυξανόμενο, κατά περίπτωση, κατά τα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 8. Καταβάλλεται στο νόμισμα του κράτους μέλους το οποίο βαρύνεται με την καταβολή. Προς τον σκοπό αυτό, το ποσό αυτό μετατρέπεται χρησιμοποιώντας:

- στην περίπτωση που τα εν λόγω νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, το συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τους τιμή,
- σε άλλες περιπτώσεις, τη σχέση μεταξύ των δύο σχετικών νομισμάτων, που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας την τελευταία δεξαίωση των συναλλαγματικών τους ισοτιμιών τοις μετρητοίς, η οποία προηγείται άμεσα της ημερομηνίας-ορίου καταθέσεως των προσφορών και θρίσκεται δημοσιευμένη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

3. Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καταβάλλεται στον υπερθεματιστή μόνο κατόπιν παρουσιάσεως του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή επικυρωμένου αντιγράφου του ή, ελλείψει αυτών, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

4. Ο οργανισμός παρεμβάσεως εξουσιοδοτείται να καταβάλει αμελλητί στον υπερθεματιστή προκαταβολή ύψους 80 % επί της αξίας των ποσοτήτων που αναγράφονται στη φορτωτική έναντι υποβολής αντιγράφου της φορτωτικής, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, και του πιστοποιητικού καπνισμού και έναντι παροχής ασφαλείας το ύψος της οποίας είναι ίσο με εκείνο της προκαταβολής.

Η ασφάλεια συνάπτεται υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

Άρθρο 7

1. Η εγγύηση που συνάπτεται δυνάμει του άρθρου 2 αποδεσμεύεται αμέσως:

- για κάθε προμηθευτή του οποίου η προσφορά δεν προκρίθηκε ή δεν έγινε αποδεκτή,
- για τον υπερθεματιστή όσον αφορά τις ποσότητες που δεν παραδόθηκαν σε περίπτωση ανωτέρας βίας,
- για τον υπερθεματιστή, για τις ποσότητες που παραδόθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος

κανονισμού έναντι υποβολής του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή του επικυρωμένου αντιγράφου του ή, ελλείψει αυτών, του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

2. Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 αποδεσμεύεται αμέσως μόλις ο υπερθεματιστής αποδείξει, σύμφωνα με το άρθρο 5, ότι 80 % τουλάχιστον των προβλεφθεισών ποσοτήτων παρεδόθησαν σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Εάν ο υπερθεματιστής αναλάβει, για την παράδοση που πραγματοποιείται βάσει του παρόντος κανονισμού, εξαιρετικές υποχρεώσεις οι οποίες δεν είναι δυνατόν να καλυφθούν ασφαλιστικά, μπορεί, δι' υποβολής των δικαιολογητικών εγγράφων και κατόπιν προηγούμενης συμφωνίας της Επιτροπής, να λάβει κάποια αποζημίωση.

Άρθρο 9

Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει όλες τις οικονομικές συνέπειες λόγω μη παραδόσεως του εμπορεύματος κατά τους όρους που προκύπτουν από τον παρόντα κανονισμό, αν ο δικαιούχος έχει καταστήσει δυνατή την παράδοση κατά τους εν λόγω όρους.

Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μη παράδοση του εμπορεύματος λόγω ανωτέρας βίας, αναλαμβάνονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως που βαρύνεται με την πληρωμή.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις του άρθρου 21 και του άρθρου 22 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 εφαρμόζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που βαρύνεται με την πληρωμή μεταβιβάζει στην Επιτροπή, μόλις τις λάβει, τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως της χώρας φορτώσεως διαβιβάζει αμελλητί στην Επιτροπή τα αποτελέσματα του ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Τσαντ
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Τσαντ
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 9 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (télex OFIBLE 270 807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιούς, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (υγρασία: 14,5 % κατ' ανώτατο όριο)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους καινούριους:
 - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γραμμαρίων, ή
 - σάκοι γιούτας/πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γραμμαρίων
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χιλιόγραμμα
 - επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 εκατοστών τουλάχιστον:
«FROMENT TENDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU TCHAD»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: παράδοση στον τόπο προορισμού — N'Djemena, Lieu de stockage Chagoua, rue de Chagoua (tel. 2837) — via Douala
13. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
14. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19 Ιουνίου 1984, ώρα 12.00
15. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 31 Ιουλίου 1984
16. Ποσό ασφάλειας: 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή, στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au Tchad, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ

Δικαιούχος

Ο υπογεγραμμένος
(Όνομα, επώνυμο, εταιρική επωνυμία)

ενεργών διά λογαριασμό του

πιστοποιώ ότι ανέλαβα τα ακόλουθα εμπορεύματα:

— Σιτηρά ή προϊόντα

— Ποσότητα σε τόνους (καθαρό βάρος) που αναλήφθηκε

— Συσκευασίες

χύμα

σε σάκους

— Αριθμός σάκων διευθετημένοι σε.....χγρ καθαρά

σημειωμένα (επιγραφή)

αριθμός σημανθέντων κενών σάκων

— Τύπος παραλαβής

— Ημερομηνία παραλαβής

Η ποιότητα των εμπορευμάτων που παραδόθηκαν είναι σύμφωνη με αυτή που καθορίστηκε στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	2 528,40	SCAN ZI Saint-Éloi F-58002 Nevers	Les Fouchards (18)
	750,00	AGRI Cher route de la Charité F-18028 Bourges Cedex	Sens-Beaujeu (18)
	2 600,00	AGRI Cher route de la Charité F-18028 Bourges Cedex	Feux (18)
	1 900,00	AGRI Cher route de la Charité F-18028 Bourges Cedex	La-Chapelle-Molinard (18)
	1 221,60	AGRI Cher route de la Charité F-18028 Bourges Cedex	Sancergues (18)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1611/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

για εφαρμογή του δασμού του Κοινού Δασμολογίου στις εισαγωγές λεμονιών καταγωγής Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2047/70 του Συμβουλίου της 13ης Οκτωβρίου 1970 περί των εισαγωγών εσπεριδοειδών καταγωγής Ισπανίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7 του παραρτήματος I της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισπανίας προβλέπει δασμολογική μείωση για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων εσπεριδοειδών καταγωγής Ισπανίας· ότι, κατά την περίοδο εφαρμογής των τιμών αναγωγής, η μείωση αυτή υπόκειται σε τιμή που καθορίζεται στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας· ότι η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού απετέλεσε το αντικείμενο των λεπτομερειών που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2047/70· ότι, σε ορισμένα σημεία, οι λεπτομέρειες αυτές ανατρέχουν στις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 23 που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84⁽³⁾· ότι στην περίπτωση αυτή πρέπει να ανατρέχουμε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχιών που αναφέρεται στο παράρτημα IV·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2047/70 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή ενός από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εφαρμόζεται ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου οσάκις οι τιμές του προϊόντος αυτού, κατά περίπτωση αναγόμενο στην κατηγορία ποιότητας 1, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας στο στάδιο εισαγωγής/χονδρεμπόρου ή αφού έχουν αναχθεί στο στάδιο αυτό, πολλαπλασιασμένες με τους συντελεστές προσαρμογής και αφού έχουν αφαιρεθεί τα έξοδα μεταφοράς και οι φορολογικές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή άλλες από τους δασμούς, παραμένουν, στις αντιπροσωπευτικές αγορές όπου παρατηρούνται χαμηλότερες τιμές κατά τη διάρκεια τριών διαδοχικών ημερών αγοράς κατώτερες από την τιμή αναγωγής που ισχύει αυξημένη

με το ποσοστό του δασμού του Κοινού Δασμολογίου επί της τιμής αυτής και με ένα κατ' αποκοπή ποσό 1,20 λογιστικών μονάδων (1,44 ECU), ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι οι συντελεστές προσαρμογής, τα έξοδα μεταφοράς και οι φορολογικές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, άλλες από τους δασμούς, είναι αυτοί που προβλέπονται για τον υπολογισμό των τιμών εισόδου που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η μέθοδος υπολογισμού των φορολογικών επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή άλλων από τους δασμούς, για ορισμένες περιπτώσεις καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2047/70·

ότι για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος πρέπει ο υπολογισμός να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,
- για τα άλλα νομίσματα, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια ορισμένων περιόδων σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη παύλα και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των κανόνων αυτών, στις τιμές που διαπιστώνονται για τα λεμόνια που εισάγονται στην Κοινότητα καταγωγής Ισπανίας, οδηγεί στη διαπίστωση ότι οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2047/70 πληρούνται· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να εφαρμοστεί στα εν λόγω προϊόντα ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 9 Ιουνίου 1984 εφαρμόζεται ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου στα νωπά λεμόνια (διάκριση 08.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου) που εισάγονται στην Κοινότητα και κατάγονται από την Ισπανία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει της ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 228 της 15. 10. 1970, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSGER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1612/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1506/84⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1506/84 στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της

ζάχαρης, που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά βάσεως της εισφοράς, που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1506/84 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 145 της 31. 5. 1984, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της εισφοράς ανά 100 χγρ ξηράς ουσίας
17.02	Έτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:		
	Γ. Σάκχαρον και σιρόπιον σφενδάμνου	0,4458	—
	Δ. Έτερα σάκχαρα και σιρόπια (εξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):		
	I. Ισογλυκόζη	—	55,11
	ex II. Μη κατονομαζόμενα	0,4458	—
	Ε. Υποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος	0,4458	—
	Ζ. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένοι περιέχοντα κατά βάρος σε ξηρά κατάσταση 50 % ή περισσότερο σακχαρόζης	0,4458	—
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής μη αλλαχού κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:		
	Ζ. Σιρόπια σακχάρων, αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	III. Σιρόπια ισογλυκόζης αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών	—	55,11
	IV. Έτερα	0,4458	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1613/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1789/83⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1583/84⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1789/83 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

- (¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1983, σ. 48.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 151 της 7. 6. 1984, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	44,58 37,84 (¹)

(¹) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1614/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1575/84⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1575/84 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την

εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1575/84 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 31. 5. 1984, σ. 82.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	39,53	
	(β) Έτερα	38,59	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,3953
B. Σάκχαρις ακατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	36,37 ⁽¹⁾		
(β) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	34,60 ⁽¹⁾		

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1615/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να

ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1984.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή
Poul DALSAGER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βόνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	34,58
11.07 A II 6)	81,82
11.07 B	95,36

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1616/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1984

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84⁽⁵⁾, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 υπό γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75⁽⁶⁾ θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξα-

γωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

(6) ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

γές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 8 Ιουνίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1984 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 6	1η προδεσμία 7	2η προδεσμία 8	3η προδεσμία 9	4η προδεσμία 10	5η προδεσμία 11	6η προδεσμία 12
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός για εξαγωγές προς:							
	— Κίνα	0	+ 6,00	— 34,00	— 34,00	— 34,00	— 34,00	— 34,00
	— άλλες τρίτες χώρες	0	0	— 40,00	— 40,00	— 40,00	—	—
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Κριθή	0	— 40,00	— 40,00	— 40,00	— 40,00	—	—
10.04	Βρώμη	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Αραβόσιτος εκτός από υβρίδιο αραβοσίτου που προορίζεται για σπορά	—	—	—	—	—	—	—
10.07 Γ	Σόργο	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	0	— 35,00	— 35,00	— 35,00	— 35,00	—	—

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3634/83 (ΕΕ αριθ. L 360 της 23. 12. 1983).

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

